



használati útmutató  
instrukcja obsługi  
kullanma kılavuzu

Mosogatógép  
Zmywarka  
Bulaşık Makinesi

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	2	Mosogatóprogram kiválasztása és	
Termékleírás	3	elindítása	13
Kezelőpanel	4	Mosogatóprogramok	14
Az első használat előtt	5	Ápolás és tisztítás	15
A vízlágyító beállítása	6	Mit tegyek, ha...	17
Speciális só használata	7	Műszaki adatok	18
Az öblítőszer használata	7	Üzembe helyezés	19
Evőeszközök és edények bepakolása	8	Vízhálózatra csatlakoztatás	19
Mosogatószer használata	11	Elektromos csatlakoztatás	20
Multitab funkció	12	Környezetvédelmi tudnivalók	20



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

**i** Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

## Rendeltetészerű használat

- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edények tisztítására használja.
- Ne tegyen oldószerkeket a készülékbe. Robbanásveszély.
- A késeket és minden más, szúrós hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, tegye vízszintes helyzetben a felső kosárba.
- Csak mosogatógépekhez való márkás termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- Ha a készülék működése közben kinyitja az ajtót, forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye!
- Ne vegyen ki edényeket a mosogatógépből a mosogatóprogram vége előtt.
- Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a húzza ki a hálózati dugaszt az [www.markabolt.hu](http://www.markabolt.hu) és zárja el a vízcsapot.

- A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A sérülések és a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne javítsa saját maga a készüléket. Mindig forduljon a helyi márkaszervizhez.

## Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.
- Tartsa be a mosogatószer gyártójától kapott biztonsági utasításokat a szemek, a száj és a torok sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne igya meg a mosogatógépéből származó vizet. A mosogatógépben mosogatószer-maradványok rakódhatnak le.
- A sérülések megelőzése érdekében, valamint hogy ne botoljon meg a nyitott ajtóban, mindig zárja be az ajtót, amikor nem használja a készüléket.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

## Gyermekbiztonság

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- Minden mosogatószert tartson biztonságos területen. Ne hagyja, hogy a gyermekek hozzáérjenek a mosogatószerekhez.
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

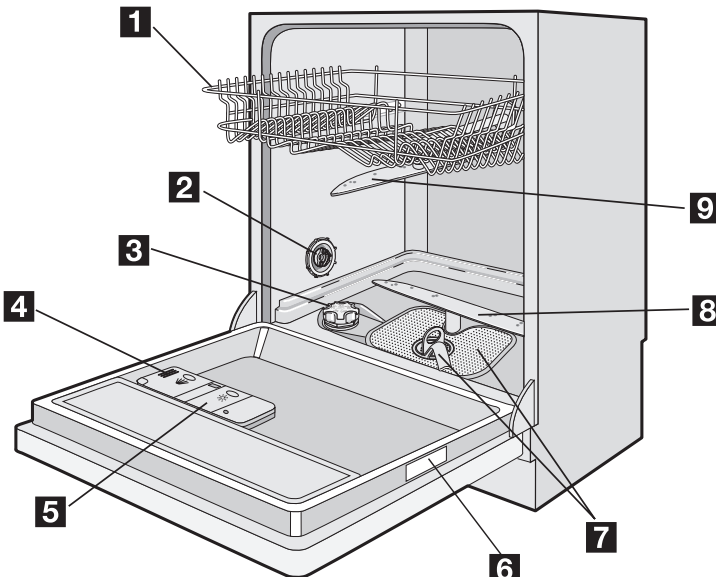
## Üzembe helyezés

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Az elektromos szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.

- A vízvezeték-szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- Ne használja a készüléket:
  - ha a hálózati kábel vagy a vízcsővek sérültek,
  - vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábzatat oly módon sérült, hogy a készülék belső oldala hozzáférhető.
 Forduljon a helyi szervizközpontozhoz.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

**!** **Vigyázat** Gondosan tartsa be az elektromos és vízvezeték-csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat.

## Termékleírás



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-kapcsoló
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló

- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó szórókar

## 9 Felső szórókar

**Optikai jel**

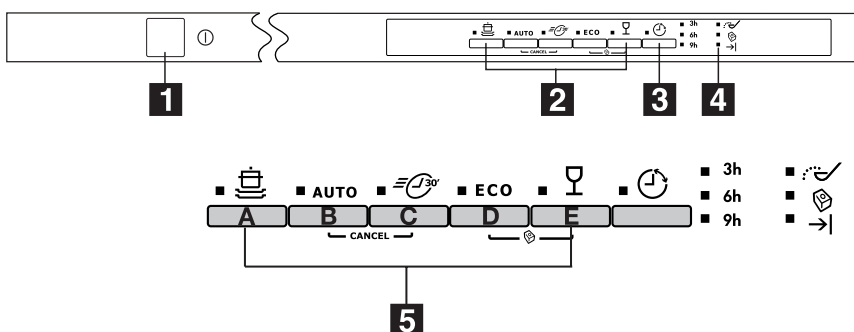
A mosogatóprogram elindítása után egy optikai jel látható a padlón a készülék ajtaja alatt.

Ha a készüléket magasabbra építik be egy konyhabútorajtóval együtt, az optikai jel nem látható.

Optikai jel	
A piros jelzőfény villog.	Meghibásodás jelzése.
A piros jelzőfény ki-alszik.	A mosogatóprogram végének jelzése.

Optikai jel	
A piros jelzőfény villog.	A mosogatóprogram elindításának jelzése. A piros jelzőfény tovább világít a mosogatóprogram alatt.

## Kezelőpanel



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Programválasztó gombok
- 3 Késleltetett indítás gomb
- 4 Jelzőfények
- 5 Funkciógombok

Jelzőfények	
Só <sup>1)</sup> 	A jelzőfény felgyullad, amikor fel kell tölteni a sótartályt. Lásd a "Speciális só használata" c. fejezetet. Miután feltöltötte a sótartályt, a só jelzőfény néhány óráig még tovább világít. Ez nincs semmilyen nem kívánatos hatással a készülék működésére.
Multitab 	A jelzőfény a Multi-tab funkció bekapcsolását/kikapcsolását mutatja. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.
A program vége →	A jelzőfény felgyullad, amikor mosogatóprogram befejeződött. Kisegítő funkciók: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízlágyító szintje.</li> <li>• A hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.</li> <li>• Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása.</li> <li>• Riasztás, ha a készülék meghibásodott.</li> </ul>

1) A jelzőfény kialszik, amikor mosogatóprogram fut.  
<http://www.markabolt.hu/>

## Programválasztó gombok

Ezekkel a gombokkal választhatja ki a mosogatóprogramot. Nyomjon meg egy programgombot, a vonatkozó jelzőfény felgyullad. A mosogatóprogramokra vonatkozó további részletekért lapozza fel a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.

## Késleltetett indítás gomb

Használja a késleltetett indítás gombot a mosogatóprogram indításának 3, 6 vagy 9 órás időtartammal való késleltetéséhez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Funkciógombok

A funkciógombokat a következő műveletekre használja:

- A vízlágyító beállítása. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. fejezetet.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása. Lásd a "Hangjelzések" c. fejezetet.
- A multitab funkció bekapcsolása/kikapcsolása. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása, amikor a multitab funkció be van kapcsolva. Lásd a "Multitab funkció" c. fejezetet.
- A folyamatban lévő mosogatóprogram vagy folyamatban lévő késleltetett indítás törlése. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Beállítási üzemmód

A készülék beállítási üzemmódban van, amikor az összes programjelzőfény világít.

A készüléknek beállítási módban kell lennie a következő műveleteknek:

- Mosogatóprogram beállítása.
- A vízlágyító szintjének beállítása.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.

- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása.

A készülék nem beállítási üzemmódban van, amikor csak egy programjelzőfény világít. Törölje a programot a beállítási üzemmódba való visszatéréshez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Hangjelzések

Hangjelzés hallható:

- A mosogatóprogram végén.
- A vízlágyító szintjének beállítása alatt.
- Amikor a készülék meghibásodott.

A hangjelzések bekapcsolását a gyárban beállították.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések kikapcsolásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és a C gombot, amíg az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
4. Nyomja meg a C funkciógombot.
  - Az A és a B funkciógomb jelzőfényei kiallszanak.
  - A C funkciógomb jelzőfénye villogni kezd.
  - A program vége jelzőfény felgyullad.
5. Nyomja meg a C funkciógombot ismét.
  - A program vége jelzőfény kiallszik.
  - A hangjelzések ki vannak kapcsolva.
6. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések bekapcsolásához:

1. Hajtsa végre a fenti eljárást, amíg a program vége jelzőfény fel nem gyullad.

## Az első használat előtt

Az eljárás egyes lépéseire olvassa el a következő utasításokat:

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a vízkeménységnek az adott körzetben. Szükség esetén állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse fel a sótartályt speciális sóval.

3. Az öblítőszer-adagolót töltsen fel öblítőszerrel.

4. Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbé.

5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.

6. Töltse a helyes mennyiségű mosogatószert a mosogatószer-tartályba.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

**i** Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5

az 1-ben" stb.), lapozza fel a "Multitab funkció" c. fejezetet.

## A vízlágyító beállítása

A vízlágyító eltávolítja az ásványi anyagokat és sókat a szolgáltatott vízből. Az ásványi anyagok és sók rossz hatással lehetnek a készülék működésére.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (°dH).

- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke.

Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.

Vízkeménység				Vízkeménységi beállítás	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuálisan	elektronikusan
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

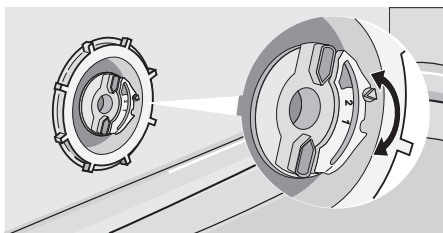
1) Nem szükséges só használata.

**i** Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

### Manuális beállítás

**i** A készülék gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye be az alsó kosarat.



5. Zárja be az ajtót.

### Elektronikus beállítás

**A vízlágyító gyárilag az 5. szintre van beállítva.**

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és a C gombot, amíg az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.

4. Engedje fel a B és C funkciógombot.
5. Nyomja meg az A funkciógombot.
  - Az A funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
  - A B és a C funkciógomb jelzőfényei ki-alszanak.
  - A program vége jelzőfény villogni kezd.
  - Hangjelzés hallható.
 A vízlágyító beállítási funkciója aktiválva van.  
 A program vége jelzőfény villogása és a hangjelzés működése mutatja a vízlágyító

szintjét. A szünet megközelítőleg 3 másodperces.

Példa: 5 villanás / 5 szaggatott hangjelzés, szünet, 5 villanás / 5 szaggatott hangjelzés, szünet stb. = 5. szint

6. Nyomja meg az A funkciógombot egyszer a vízlágyító szintjének egy lépéssel történő emeléséhez.
7. Nyomja meg a be/ki gombot a művelet elmentéséhez.

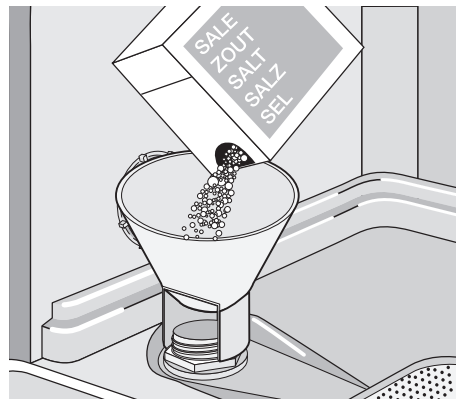
## Speciális só használata

**!** **Figyelem** Csak mosogatógéphez ajánlott speciális sót használjon. A mosogatógépekhez nem alkalmas só típusok használata károsíthatja a tönkretelheti a vízlágyítót.

**!** **Figyelem** A készülék ajján levő sószemcsék vagy sós víz korróziót okozhat. A korrózió megelőzése érdekében a mosogatóprogram elindítása előtt tölts fel sóval a készüléket.

### Hajtsa végre ezeket a lépéseket a sótartály feltöltéséhez:

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban a sótartály kinyitására.
2. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első üzemeltetésnél).
3. Egy tölcser használatával tölts fel a sótartályt sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

Amikor elektronikus módon a vízlágyítót az 1. szintre állítja, a só jelzőfény nem világít tovább.

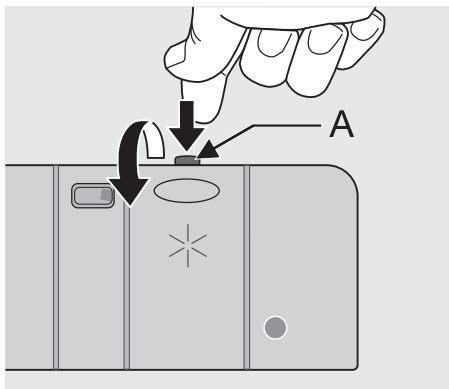
## Az öblítőszer használata

**!** **Figyelem** Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszer használjon. Az öblítőszer-adagolóba ne töltsön más terméket (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosogatószert). Ez kárt okozhat a készülékben.

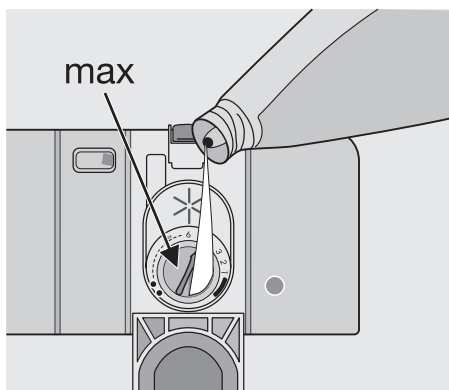
**i** Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak meg. Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez:

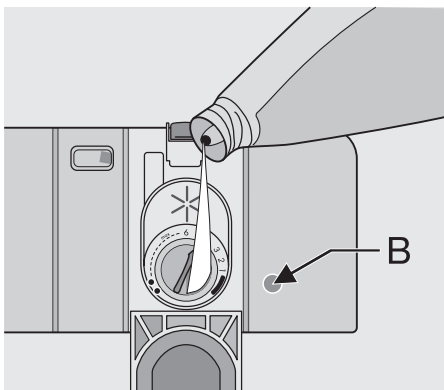
1. Nyomja meg a kioldógombot (A) az öblítőszer-adagoló kinyitásához.



2. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel. A "max." jelzés a maximális szintet mutatja.



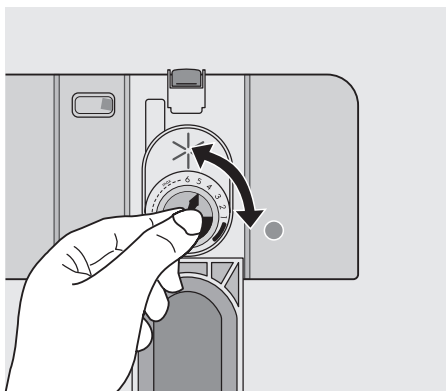
3. A kilöttyent öblítőszerrel nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatóprogram alatt.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót. Töltse fel az öblítőszer-adagolót, amikor az öblítőszer jelzője (B) világos lesz.



### Az öblítőszer adagolásának beállítása

Az öblítőszer gyárilag a 4. pozícióba van beállítva.

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 6. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.



1. Forgassa el az öblítőszer-tárcsát az adagolás növeléséhez vagy csökkentéséhez.
  - Növelje az adagolást, ha az edényen vízcseppek vagy vízkőfoltok vannak.
  - Csökkentse az adagolást, ha az edényeken csíkok, fehéres foltok vagy kékes rétegek vannak.

## Evőeszközök és edények bepakolása

### Hasznos javaslatok és tanácsok

- !** **Figyelem** A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edényekhez használja.

<http://www.markabolt.hu/>

Ne használja a készüléket olyan tárgyak tisztítására, amelyek felszívják a vizet (szivacs, konyharuhák stb.).



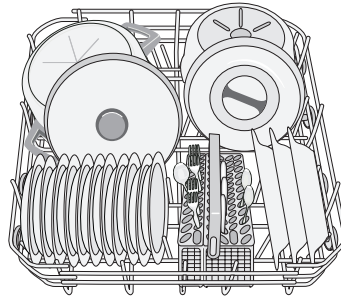
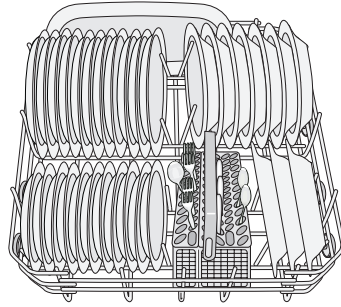
- Az evőeszközök és edények bepakolása előtt hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Távolítsa el minden ételmaradékot és hulladékot.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat.
- Az evőeszközök és edények bepakolásakor hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Az üreges tárgyakat (pl. csészek, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
  - Ügyeljen arra, hogy víz ne gyűljön össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
  - Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne legyenek egymásba téve.
  - Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne fedjenek el más evőeszközöket és edényeket.
  - Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek más poharakhoz.
  - A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba helyezze.
- A műanyag és a nem tapadós bevonatú edényekben vízcseppek maradhatnak. A műanyag darabok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyű darabokat a felső kosárba helyezze. Ügyeljen arra, hogy a darabok ne mozogjanak.

**Figyelem** A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozognak.

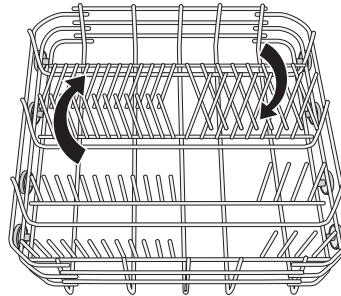
**Vigyázat** Mindig csukja be az ajtót a bevagy kipakolás befejezése után. A nyitott ajtó veszélyes lehet.

### Alsó kosár

A serpenyőket, fedőket, tányérokat, salátástálakat és az evőeszközöket az alsó kosárba tegye. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.



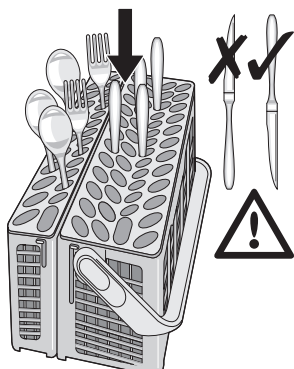
Az alsó kosárban található akasztósor lefektethető, ami lehetővé teszi lábasok, fazekak és tálak bepakolását.



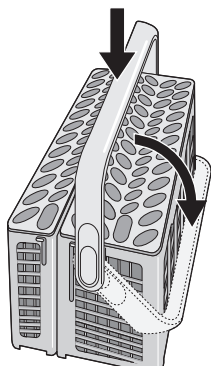
### Evőeszközkosár

**Vigyázat** Ne tegye be függőleges helyzetben a hosszú pengéjű késeket az evőeszközkosárba. A hosszú és éles evőeszközöket vízszintesen, a felső kosárban rendezze el. Legyen körültekintő az éles darabokkal.

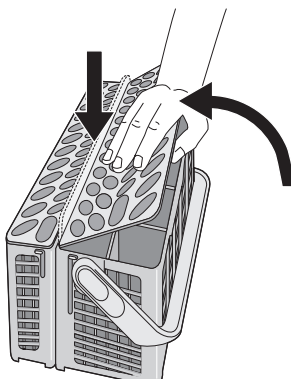
Villák és kanalak nyelükkel lefele tegye be. Kések nyelükkel felfele tegye be.



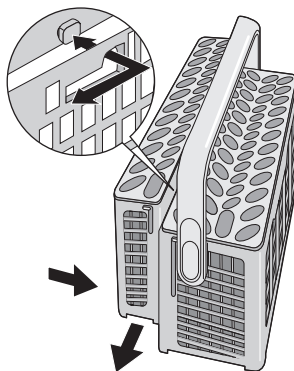
Ha a kések helye kinyúlik a kosár alján, az akadályt jelent az alsó szűrőkar számára. Kések nyelükkel lefele tegye be. A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak egymásba. Az evőeszközök bepakolásához hajtsa le az evőeszköz-kosár fogantyúját.



Használja az evőeszközárcsokat. Ha az evőeszközök mérete nem engedi meg az evőeszközárcsok használatát, könnyen el tudja azokat rejteni.

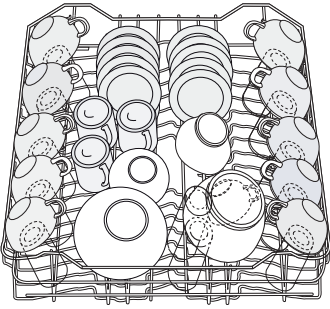


Az evőeszközkosár két részből áll. Ezek a részek külön-külön használhatók a még nagyobb pakolási rugalmasság érdekében. A részek szétválasztásához mozgassa azokat vízszintesen ellentétes irányba, és húzza részeket el egymástól. A részek összeszereléséhez, dugja őket össze, és mozgassa vízszintesen egymáshoz.

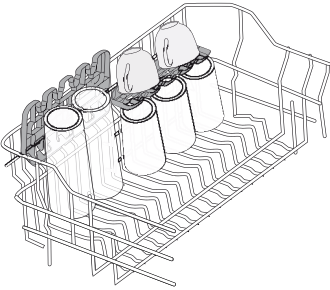


### Felső kosár

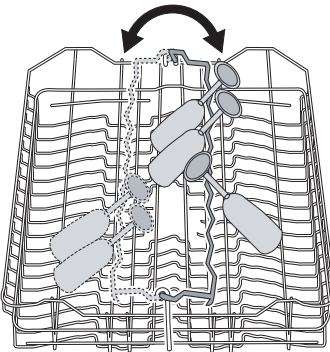
A felső kosár mélytányérok, salátástálak, csészék, poharak, lábasok és fedők számára van kialakítva. Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.



A hosszú talpú poharakat a csészetartókra tegye talpukkal felfele. A hosszabb darabokhoz hajtsa fel a csészetartókat.



A hosszú talpú poharakhoz hajtsa a pohártartót balra vagy jobbra.



## A felső kosár magasságának beállítása

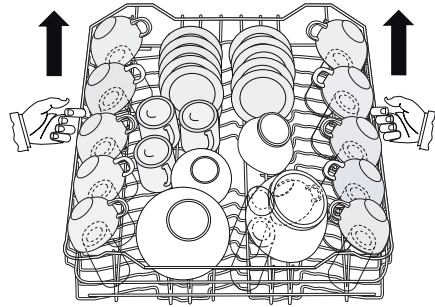
Ha nagyméretű tányérokat pakol az alsó kosárba, először helyezze át a felső kosarat a felső állásba.

### Az edények maximális magassága az alsó kosárban

Felső állás	31 cm
Alsó állás	27 cm

A felső kosár felső állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel a két oldalát, amíg a mechanika enged, és a kosár stabilan áll.



A felső kosár alsó állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje a két oldalát felfele.
3. Tartsa a mechanikát, és hagyja lassan le-süllyedjen.


### ⚠ Figyelem

- Ne emelje vagy engedje le a kosarat csak az egyik oldalánál.
- Ha a kosár felső állásban van, ne tegyen poharakat a pohártartókra.

## Mosogatószer használata

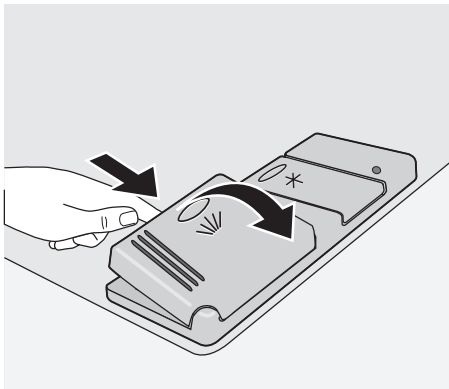
**i** Csak mosogatógépből való használatra alkalmas mosogatószereket (por, folyadék vagy tableta) használjon. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett adatokat:

- A gyártó által ajánlott adagolás.
- Tárolási ajánlások.

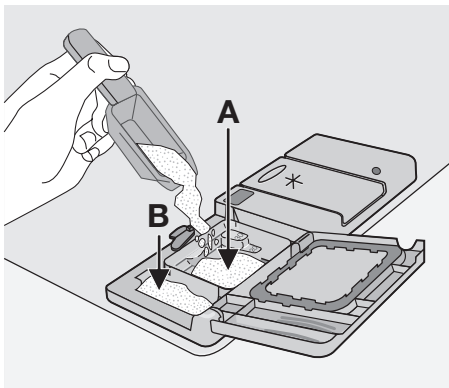
-  A környezet védelme érdekében ne használjon a helyes mennyiségnél több mosogatószer-t.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatószer-tartály feltöltéséhez:

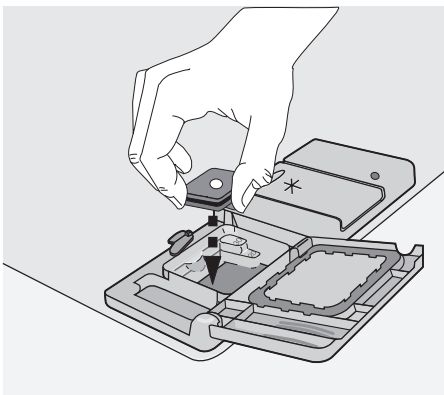
1. Nyissa fel a mosogatószer-tartály fedelét.




2. Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószer-tartályt (A). A jelzés mutatja az adagolást:  
20 = körülbelül 20 g mosogatószer  
30 = körülbelül 30 g mosogatószer.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, öntse a többi mosogatószert az előmosogatási mosogatószer-rekeszbe (B).



4. Ha mosogatószer-tablettákat használ, tegye a mosogatószer-tablettát a mosogatószer-tartályba (A).



5. Csukja le a mosogatószer-tartály fedelét. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattann.

-  A különböző mosogatószer-márkák különböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták nem nyújtják a legjobb tisztítási eredményeket a rövid mosogatóprogramok alatt. Mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat használjon, hogy a mosogatószer teljesen eltávolításra kerüljön.

## Multitab funkció

A multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettákhoz használható.

Ezek a tabletták vegyszereket tartalmaznak, így mosogatószer, öblítőszer és speciális

sót. A tabletták egyes típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Ellenőrizze, hogy ezek a tabletták alkalmazhatóak-e a helyi vízkeménységhez. Olvassa el a gyártó utasításait.

Amikor beállítja a multitab funkciót, az mindaddig bekapcsolva marad, amíg ki nem kapcsolja.

A multitab funkció automatikusan leállítja az öblítőszer és a só betöltését. A só jelzőfény kikapcsol.

A multitab funkció használatakor a program időtartama meghosszabbodhat.

- i** A multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki. A multitab funkciót nem lehet be- vagy kikapcsolni a mosogatóprogram működése közben. Törölje a mosogatóprogramot, majd állítsa be ismét a programot.

A multitab funkció bekapcsolása:

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a két multitab gombot (D és E funkciógomb). A multitab jelzőfény felgyullad.

A multitab funkció kikapcsolása:

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a két multitab gombot (D és E funkciógomb). A multitab jelzőfény kialszik.

- i** **Hajtsa végre ezeket a lépéseket, ha a szárítási eredmények nem kielégítőek:**

1. Az öblítőszer-adagolót tölts fel öblítőszerrel.
  2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
  3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
- Csak olyankor lehet az öblítőszer-adagolót be- vagy kikapcsolni, amikor a multitab funkció be van kapcsolva.

## Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a B és C funkciógombot.
  - Az A, B és C funkciógombok jelzőfényei villogni kezdenek.
4. Nyomja meg a B funkciógombot.
  - Az A és a C funkciógomb jelzőfényei kialszanak.
  - A B funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
5. Nyomja meg a B funkciógombot ismét.
  - A program vége jelzőfény felgyullad.
6. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

Az öblítőszer-adagoló kikapcsolásához hajtson végre a fenti lépéseket, amíg a program vége jelzőfény ki nem alszik.

- i** Ismét normál mosogatóprogram használatához:

1. Kapcsolja ki a multitab funkciót.
2. Tölts fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre.
4. Hajtson végre egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
6. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

## Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

- i** A mosogatóprogram beállítását résnnyire nyitott ajtó mellett végezze. A mosogatóprogramot csak azután indítsa el, hogy bezárta az ajtót. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatóprogram beállításához és elindításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.

3. Nyomja meg az egyik programválasztó gombot. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.
  - A programjelzőfény felgyullad.
4. Zárja be az ajtót.
  - A mosogatóprogram elindul.

- i** Amikor a mosogatóprogram fut, nem lehet módosítani a programot. Törölje a mosogatóprogramot.

**⚠ Vigyázat** Csak szükség esetén szakítsa meg vagy törölje a mosogatóprogramot.

**⚠ Figyelem** Óvatosan nyissa ki az ajtót. Forró gőz csaphat ki.

### Mosogatóprogram megszakítása

Nyissa ki az ajtót.

- Leáll a program.

Zárja be az ajtót.

- A program a megszakítási ponttól folytatódik.

### Mosogatóprogram törlése

1. Tartsa lenyomva mindaddig a B és C funkciógombot, amíg az összes programjelzőfény felgyullad.
2. Engedje fel a B és C funkciógombot a mosogatóprogram törléséhez.

Ekkor a következő lépéseket hajthatja végre:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Állítson be egy új mosogatóprogramot.

Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószertartályt, mielőtt beállít egy új mosogatóprogramot.

### Mosogatóprogram beállítása és elindítása késleltetett indítással

1. Nyomja meg a be/ki gombot.
2. Állítson be egy mosogatóprogramot.
  - A programjelzőfény felgyullad.
3. Nyomja meg a késleltetett indítás gombot, amíg a megfelelő óraszám (3, 6 vagy 9 óra) rendelkező jelzőfény villogni nem kezd.
4. Zárja be az ajtót.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása megkezdődik.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása 3 órás lépésekben történik. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

**i** Ne nyissa ki az ajtót a visszaszámlálás alatt, hogy megelőzze a visszaszámlálás megszakítását. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

### A késleltetett indítás törlése:

1. Tartsa lenyomva mindaddig a B és C funkciógombot, amíg az összes programjelzőfény felgyullad.
  - Amikor törli a késleltetett indítást, törli a mosogatóprogramot is.
2. Állítson be egy új mosogatóprogramot.

### A mosogatóprogram vége

- A készülék automatikusan leáll.
- A program futásának végét jelző hangjelzés megszólal.

1. Nyissa ki az ajtót.
  - A program vége jelzőfény felgyullad.
  - A befejeződött program jelzőfénye tovább világít.
2. Nyomja meg a be/ki gombot.
3. A jobb szárítási eredmények érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót néhány percig, mielőtt kikapolja az edényeket.


**i** Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kikapolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.

### A töltet kikapolása

- Először az alsó kosárból pakolja ki a darabokat, majd a felső kosárból.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

## Mosogatóprogramok

### Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
Intenzív 	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 70°C-on 2 közbelső öblítés Befejező öblítés Szárítás

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
Automatikus <sup>1)</sup> <b>AUTO</b>	Bármely	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosogatás Főmosogatás max. 45°C-on vagy 70°C-on 1 vagy 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
Gyors <sup>2)</sup> 	Mérsékeltlen vagy enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás max. 60°C-on Befejező öblítés
<b>ECO</b> <sup>3)</sup>	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás max. 50°C-on 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
Üveg 	Mérsékeltlen vagy enyhén szennyezett	Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás max. 45°C-on 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás




1) Az Automatikus mosogatóprogram során az edények szennyeződésének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama és a fogyasztási értékek változhatnak.


Ez attól függ, hogy a készülék tele van vagy sem, valamint függ az edények szennyezettségének mértékétől. A készülék automatikusan beállítja a víz hőmérsékletét a főmosogatás alatt.

2) Ez egy tökéletes napi program egy nem teljes töltet elmosogatásához. Ideális egy 4 személyes család számára, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.

3) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára. A tesztadatokat lásd a mellékelt külön füzetben.


### Fogyasztási értékek

Program	Időtartam (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
Intenzív 	110 - 120	1,8 - 2,0	23 - 25
Automatikus <b>AUTO</b>	90 - 130	1,1 - 1,7	12 - 13
Gyors 	30	0,9	9
<b>ECO</b>	150 - 160	1,0 - 1,1	12 - 13
Üveg 	60 - 70	0,8 - 0,9	14 - 15

 A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatja ezeket az értékeket.

## Ápolás és tisztítás

 **Vigyázat** Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt.

szűrők beszerelése helyes legyen. A nem megfelelő beszerelés nem kielégítő mosogatási eredményeket és a készülék sérülését okozhatja.

### A szűrők tisztítása

 **Figyelem** Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a

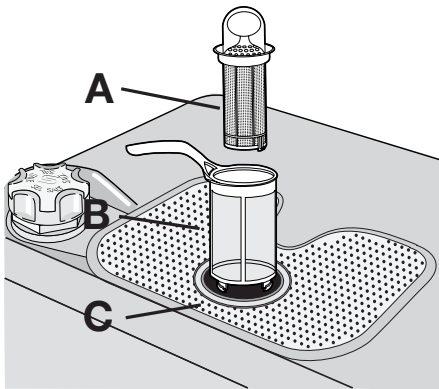
<http://www.markabolt.hu/>



Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket. A piszkos szűrők rontják a mosogatás eredményeit.

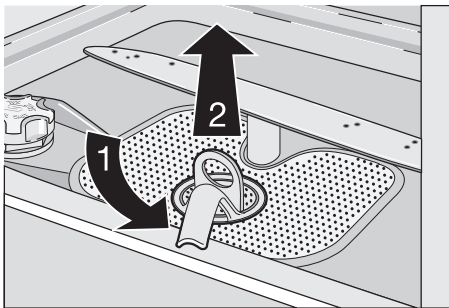
A mosogatógép három szűrővel rendelkezik:

1. durvaszűrő (A)
2. mikroszűrő (B)
3. lapos szűrő (C)

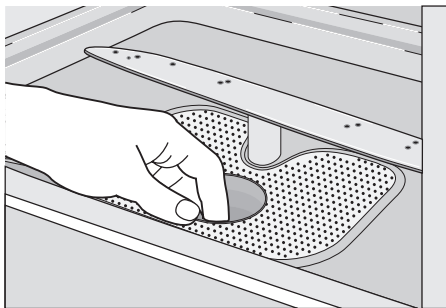


Hajtsa végre ezeket a lépéseket a szűrők megtisztításához:

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.
3. A szűrőrendszer kioldásához forgassa el a mikroszűrőn (B) lévő fogantyút kb. 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.



4. Vegye ki a szűrőrendszert.
5. Tartsa a durvaszűrőt (A) a furattal rendelkező fogantyúnál fogva.
6. Vegye ki a durvaszűrőt (A) a mikroszűrőből (B).
7. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a készülék aljából.



8. Tisztítsa meg a szűrőket folyó víz alatt.
9. Tegye vissza a lapos szűrőt (C) a készülék aljába.
10. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrőbe (B), és nyomja össze a szűrőket.
11. Tegye a szűrőrendszert a helyére.
12. A szűrőrendszer reteszeléséhez forgassa el a mikroszűrőn (b) lévő fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattann.
13. Tegye be az alsó kosarat.
14. Zárja be az ajtót.

**i** Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét fogpiszkálóval távolítsa el.

### Külső tisztítás

A készülék és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Csak semleges mosogatószeret használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (acetont, triklóretilént stb.).

### Fagyveszély

**!** **Figyelem** Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van. A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Ha nem lehetséges, ürítse ki a készüléket, és csukja be az ajtaját. Válassza le a befolyócsövet, és távolítsa el a vizet a befolyócsőből.



## Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.



**Figyelem** Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt elvégezné az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>1-szer felvillan a program vége jelzőfény</li> </ul> <p>A mosogatógép nem tölt be vizet</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>Eltömődött a befolyócső szűrője. Tisztítsa meg a szűrőt.</li> <li>A befolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>2-szer felvillan a program vége jelzőfény</li> </ul> <p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>3-szor felvillan a program vége jelzőfény</li> </ul> <p>A kiömlésgátló eszköz üzemel</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpont-hoz.</li> </ul>
<p>A program nem indul el</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék ajtaja nincs becsukva. Zárja be az ajtót.</li> <li>A hálózati dugasz nincs csatlakoztatva. Csatlakoztassa a hálózathoz.</li> <li>A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítéket.</li> <li>Késleltetett indítás van beállítva. Törölje a késleltetett indítást a program azonnali elindításához.</li> </ul>

Az ellenőrzés után kapcsolja ki a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez.

Ezek az adatok szükségesek a gyors és helyes segítségnyújtáshoz:

- Modell (Mod.)

- Termékszám (PNC)

- Sorozatszám (S.N.)

Ezeket az adatokat lásd az adattáblán.

Írja le ide a szükséges adatokat:

A modell leírása: .....

Termékszám: .....

Sorozatszám: .....

A mosogatás eredménye nem kielégítő	
Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kiválasztott mosogatóprogram nem alkalmas a töltet és a szennyeződés típusára.</li> <li>• A kosarak helytelenül vannak megtöltve, és így a víz nem tud minden felületet elérni.</li> <li>• A szűrőkarok nem forognak szabadon a töltet helytelen elrendezése miatt.</li> <li>• A szűrők szennyezettek, vagy nincsenek megfelelően behelyezve.</li> <li>• A mosogatószer mennyisége túl kevés vagy hiányzik.</li> </ul>
Vízkezelési maradványok az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A sótartály üres.</li> <li>• A vízlágyító rossz szintre van beállítva.</li> <li>• A sótartály kupakja nincs megfelelően lezárva.</li> </ul>
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem használt öblítőszer.</li> <li>• Az öblítőszer-adagoló üres.</li> </ul>
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfűhérfoltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> </ul>
Vízcseppek száradási nyomain a poharakon és az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> <li>• Lehet, hogy a mosogatószer az oka.</li> </ul>

## Műszaki adatok

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESL 64020
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	<b>ECO</b>
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Száritási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	12
Szabvány ciklus programideje (perc)	150
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/2640
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	47
Méret Szélesség (cm)	59,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8 - 87,8
Max. mélység (cm)	55

Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás Minimum (bar) - Maximum (bar)	0,5 8

## Üzembe helyezés

**⚠ Vigyázat** Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés alatt a hálózati dugaszt leválassza a fali aljzatról.

**Fontos** Tartsa be a mellékelt sablon utasításait a következők elvégzéséhez:

- A készülék beépítése.
- A bútorlap felszerelése.
- A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatása.

A készülék beszerelése munkapult alá (konyhai munkapult vagy mosogató).

Ha javítás válik szükségessé, a készüléknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a szakember számára.

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógép szellőzéséhez csak a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel nyílásai szükségesek.

A készülék állítható lábakkal van rendelkezik, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.

A készülék behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.

### A készülék rögzítés a szomszédos egységekhez

Ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket rögzíti, biztonságos szerkezet legyen (szomszédos konyhaszekrényelem, készülékházak, fal).

### A készülék vízszintbe állítása

Ügyeljen arra, hogy készülék az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében vízszintbe legyen állítva. Ha a készülék szintezése helyes, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

### Befolyócső

A készüléket melegvíz-vezetékhez (max. 60°) vagy hidegvíz-vezetékhez csatlakoztatja.

Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik, amelyek inkább környezetbarátak (pl. a napelemes panelek és a szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmenetes vízcsaphoz.

**⚠ Figyelem** Ne használja egy régebbi készülék csatlakozócsövet.

A víznyomásnak a határértékeken belül kell lennie (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet). Győződjön meg arról, hogy a helyi vízmű a körzet átlagos hálózati víznyomását biztosítja-e.

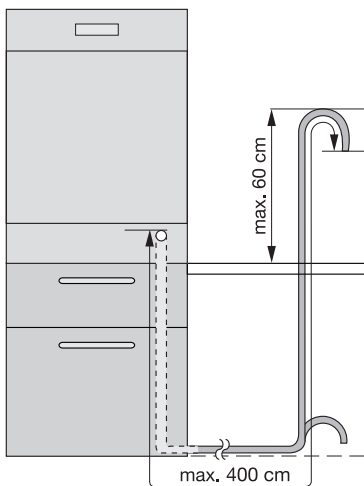
Ügyeljen arra, hogy ne legyenek törések a befolyócsövön, és hogy a befolyócső nincs összenyomva vagy összegubancolódva. Forgassa el a befolyócsövet a beszerelési igényeknek megfelelően az ellenanya segítségével balra vagy jobbra. Rögzítse megfelelően az ellenanyát a vízszivárgás megelőzése érdekében.

**⚠ Figyelem** Ne csatlakoztassa a készüléket új vezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja a vizet folyni néhány percre, és azután csatlakoztassa a befolyócsövet.

### Kifolyócső

1. Csatlakoztassa a kifolyócsőt a lefolyószifonhoz, és a csatlakoztassa a munkafelület alá. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.

2. Csatlakoztassa a kifolyócsövet egy szelőlőlyukkal ellátott állócsőre (minimális belső átmérő 4 cm).

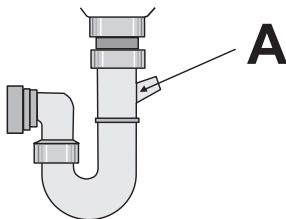


A kifolyócső csatlakozójának maximálisan 60 cm magasan kell lennie a készülék aljától. Ügyeljen arra, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, hogy megelőzze a vízleeresztés nem megfelelő működését.

Távolítsa el a mosogatótálca dugóját, amikor a készülék leereszti a vizet, hogy megelőzze, hogy a víz visszajusson a készülékbe.

A kifolyótömlő teljes hossza, beleértve a hosszabbítót, nem lehet 4 m-nél hosszabb. A belső átmérője nem lehet kisebb a cső átmérőjénél.

Ha a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a membránt, az ételmaradék a lefolyószifon eltömődését okozhatja



- i** Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a piszkos víz visszajusson készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, ez a mosogatógép nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.

- !** **Figyelem** A vízszivárgás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.


## Elektromos csatlakoztatás

- !** **Vigyázat** A gyártó nem visel felelősséget, ha nem tartja be ezeket a biztonsági óvintézkedéseket. Földelje a készüléket a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően. Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramtípus egyezik-e helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával. Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.

Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek! Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Forduljon a márkaszervizhez. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.

A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a dugaszt húzza.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és

elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni

azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.



**Vigyázat** A készülék hulladékba helyezéséhez következők szerint járjon el:

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt és a hálózati dugaszt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, és veszélyeztessék saját életüket.

# Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	22	Wybór i uruchamianie programu zmywania	34
Opis urządzenia	23	Programy zmywania	35
Panel sterowania	24	Konserwacja i czyszczenie	36
Przed pierwszym użyciem	26	Co zrobić, gdy...	38
Ustawianie zmiękczacza wody	26	Dane techniczne	39
Wsypywanie soli do zmywarki	27	Instalacja	39
Wlewanie płynu nabyłyszczającego	28	Podłączenie do sieci wodociągowej	40
Wkładanie sztućców i naczyń	29	Podłączenie do sieci elektrycznej	41
Stosowanie detergentu	32	Ochrona środowiska	41
Uniwersalna tabletką do zmywarki	33		



Może ulec zmianie bez powiadomienia



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**i** Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i prawidłowe działanie urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję przechowywać zawsze razem z urządzeniem, również w razie jego przeniesienia lub odsprzedaży. Użytkownicy muszą w pełni poznać działanie i funkcje ochronne urządzenia.

### Prawidłowe użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie używać rozpuszczalników w urządzeniu. Zagrożenie wybuchem.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszyku na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można też układać je w pozycji poziomej w koszu górnym.
- Używać wyłącznie markowych produktów do zmywarek do naczyń (detergent, sól, płyn nabyłyszczający).
- Po otwarciu drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń ze zmywarki przed zakończeniem programu mycia. <http://www.markabiele.pl>

- Po zakończeniu zmywania wyjąć wtyczkę z gniazdka i zamknąć zawór dopływu wody.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez monterów z autoryzowanego serwisu. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie wymieniać ich samodzielnie, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zawsze kontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem i po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, dostarczonych przez producentów detergentów, aby uniknąć poparzeń oczu, ust i gardła.
- Nie pić wody ze zmywarki. W zmywarce mogą być obecne pozostałości detergentów.
- Zawsze zamykać drzwi urządzenia, gdy tabletki nie są używane, aby uniknąć obrażeń i nie potknąć się o otwarte drzwi.

- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nie dopuścić do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

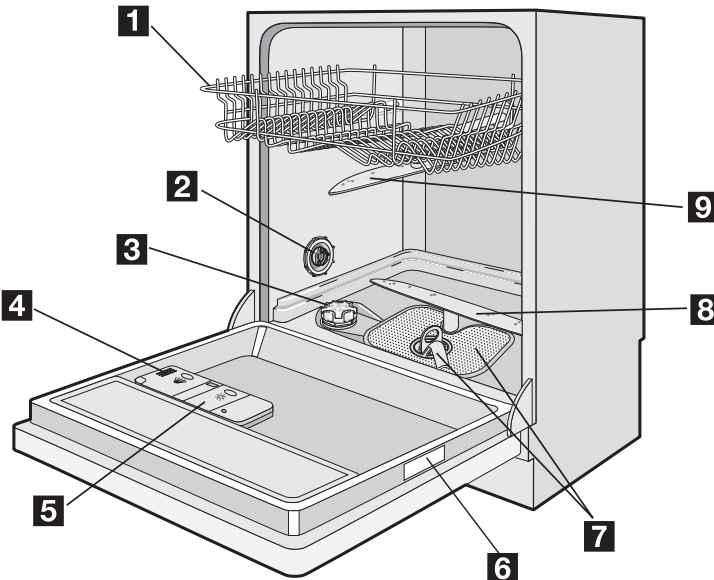
### Instalacja

- Upewnić się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- Instalację elektryczną powierzyć wykwalifikowanemu i kompetentnemu specjalście.
  - Podłączenie wodociągowe i kanalizacyjne powierzyć wykwalifikowanemu i kompetentnemu specjalście.
  - Nie zmieniać specyfikacji ani nie modyfikować produktu. Ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
  - Nie używać urządzenia:
    - jeżeli przewód zasilający lub węże wodne są uszkodzone,
    - jeżeli panel sterowania, blat roboczy lub cokolwiek są uszkodzone w sposób dający dostęp do wnętrza urządzenia.
- Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.

**!** **Ostrzeżenie!** Dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących połączeń elektryczności oraz wody.

## Opis urządzenia



**1** Kosz górny

**2** Pokrętko regulacji zmiękczenia wody

**3** Zbiornik soli

**4** Dozownik detergentu

<http://www.markabolt.hu/>

- 5 Dozownik płynu nablyszczającego
- 6 Tabliczka znamionowa
- 7 Filtry
- 8 Dolne ramię spryskujące
- 9 Górne ramię spryskujące

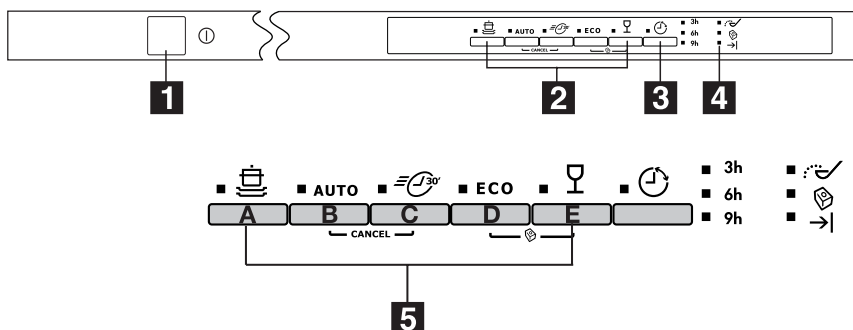
### Wskaźnik optyczny

Po rozpoczęciu programu na podłodze poniżej drzwi urządzenia pojawia się wskaźnik optyczny.

Jeżeli urządzenie zostanie zamontowane w wysokiej zabudowie, z cokołem wyrównanym na lico z frontami meblowymi, sygnał optyczny nie będzie widoczny.

Wskaźnik optyczny	
Czerwone światło świeci się.	Wskazanie rozpoczęcia programu mycia. Czerwone światło świeci się podczas całego programu.
Czerwone światło miga.	Wskazanie nieprawidłowego działania.
Czerwone światło nie świeci się.	Wskazanie zakończenia programu.

### Panel sterowania



- 1 Przycisk Wł./Wyt.
- 2 Przyciski wyboru programów
- 3 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 4 Kontrolki
- 5 Przyciski funkcyjne

Kontrolki	
Sól <sup>1)</sup> 	Kontrolka zapala się, gdy należy uzupełnić sól. Zapoznać się z rozdziałem "Używanie soli do zmywarek". Po napełnieniu zbiornika kontrolka soli może nadal świecić przez kilka godzin. Nie ma to żadnego negatywnego wpływu na działanie urządzenia.
Funkcja Multitab 	Kontrolka sygnalizuje włączenie/wyłączenie funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".



## Kontrolki

Koniec programu



Kontrolka zapala się po zakończeniu programu zmywania.

Funkcje dodatkowe:

- Poziom zmiękczenia wody.
- Włączenie/wyłączenie sygnałów dźwiękowych.
- Włączenie/wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego.
- Alarm w razie nieprawidłowego działania urządzenia.

1) Kontrolka jest wyłączona podczas programu zmywania.

### Przyciski wyboru programów

Przyciski te służą do wyboru programu mycia. Po naciśnięciu przycisku programu zapala się odpowiednia kontrolka. Więcej informacji o programach znajduje się w rozdziale "Programy zmywania".

### Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Przycisk ten służy do opóźnienia rozpoczęcia programu zmywania o 3, 6 lub 9 godzin. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

### Przyciski funkcyjne

Przyciski funkcyjne służą do wykonywania następujących czynności:

- Do ustawiania zmiękczenia wody. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie zmiękczenia wody".
- Do włączania/wyłączania sygnałów dźwiękowych. Zapoznać się z rozdziałem "Sygnały dźwiękowe".
- Do włączania/wyłączania funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyliczającego przy włączonej funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".
- Do anulowania trwającego programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

### Tryb ustawiania

Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy świecą się kontrolki wszystkich programów. Tryb ustawiania jest wymagany do wykonania następujących czynności:

- Do ustawiania programu zmywania.
- Do ustawiania poziomu zmiękczenia wody.

- Do włączania/wyłączania sygnałów dźwiękowych.
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyliczającego.

Urządzenie nie jest w trybie ustawiania, gdy świeci się kontrolka tylko jednego programu. Aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

### Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są generowane w następujących sytuacjach:

- Po zakończeniu programu zmywania.
- Podczas ustawiania poziomu zmiękczenia wody.
- W razie wystąpienia usterki urządzenia.

Fabrycznie sygnały dźwiękowe są włączone. Aby wyłączyć sygnały dźwiękowe, należy wykonać poniższe czynności:

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski B i C, aż kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
4. Nacisnąć przycisk funkcyjny C.
  - Kontrolki przycisków funkcyjnych A i B zgasną.
  - Zacznie migać kontrolka przycisku funkcyjnego C.
  - Zapali się kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.
5. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny C.
  - Kontrolka sygnalizująca zakończenie programu zgaśnie.
  - Sygnały dźwiękowe są włączone.
6. Wyłączyć urządzenie, aby zapisać ustawienie.

Aby włączyć sygnały dźwiękowe, należy wykonać poniższe czynności:

1. Powyższą procedurę należy wykonywać do momentu, gdy zaświeci się kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.

## Przed pierwszym użyciem

Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, wykonując kolejne czynności:

1. Sprawdzić zgodność poziomu zmiękczenia wody z twardością wody doprowadzonej do zmywarki. W razie potrzeby – zmienić ustawienia zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Napełnić odpowiedni dozownik płynem nablyszczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.

5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.

**i** W przypadku używania tabletek do zmywarek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp.) należy zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".

## Ustawianie zmiękczacza wody

Zmiękczacze wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Substancje mineralne i sole mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach:

- Stopnie niemieckie (dH°).
- Stopnie francuskie (°TH).

- mmol/l (milimol na liter – międzynarodowa jednostka twardości wody).
- Stopnie Clarka.

Ustawić zmiękczacze wody zgodnie z twardością wody z lokalnego ujęcia. W razie potrzeby skontaktować się z lokalnym zakładem wodociągowym.

Twardość wody				Ustawienie zmiękczenia wody	
°dH	°TH	mmol/l	Stopnie Clarka	ręczne	elektroniczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

1) Nie jest wymagane użycie soli.

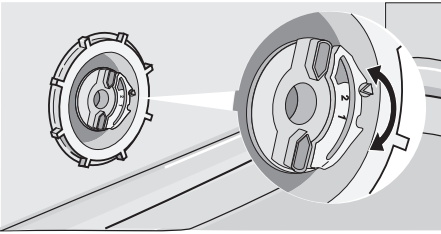
**i** Zmiękczacze wody należy regulować ręcznie i elektronicznie.

### Regulacja ręczna

**i** Urządzenie zostało fabrycznie ustawione w położeniu 2.

1. Otworzyć drzwi.

2. Wyjąć dolny kosz.
3. Obrócić pokrętko regulacji twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



5. Zamknąć drzwi.

### Regulacja elektroniczna

#### Zmiękczenie wody zostało fabrycznie ustawione na poziom 5.

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski B i C, aż kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
4. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C.
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny A.
  - Kontrolka przycisku funkcyjnego A wciąży miga.

- Kontrolki przycisków funkcyjnych B i C zgasną.
  - Kontrolka sygnalizująca zakończenie programu zacznie migać.
  - Sygnały dźwiękowe są słyszalne.
- Funkcja ustawiania zmiękczenia wody jest włączona.

Kontrolka sygnalizująca zakończenie programu zacznie migać oraz słyszalny będzie sygnał dźwiękowy, wskazując poziom zmiękczenia wody. Pauza trwa około 3 sekund.

Przykład: 5 mignięć / 5 przerywanych sygnałów dźwiękowych - pauza - 5 mignięć / 5 przerywanych sygnałów dźwiękowych - pauza, itd. = poziom 5

6. Nacisnąć jeden raz przycisk funkcyjny A, aby zwiększyć poziom zmiękczenia wody o jeden.
7. Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby zapisać ustawienie.

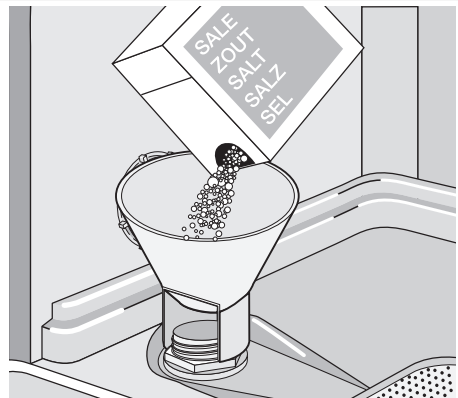
## Wsypanywanie soli do zmywarki

**⚠ Uwaga!** Używać wyłącznie soli do zmywarek. Sól nieprzeznaczona do zmywarek do naczyń powoduje uszkodzenie zmiękczacza wody.

**⚠ Uwaga!** Grudki soli lub słona woda na dnie urządzenia mogą spowodować korozję. Aby zapobiec korozji, należy uzupełniać sól w urządzeniu bezpośrednio przed włączeniem programu mycia.

#### Aby napełnić zbiornik soli, należy wykonać poniższe czynności:

1. Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik soli.
2. Włączyć do zbiornika soli 1 litr wody (tylko za pierwszym razem).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.



4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

**i** Podczas napełniania zbiornika solą wypływa z niego woda – jest to normalne.

Po elektronicznym ustawieniu zmiękczenia wody na poziom 1 kontrolka soli będzie na stałe wyłączona.

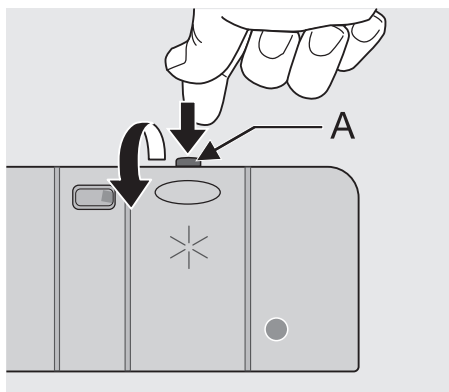
## Wlewanie płynu nablyszczającego

**!** **Uwaga!** Należy używać wyłącznie markowych płynów nablyszczających przeznaczonych do zmywarek. Nie wlewać do dozownika płynu nablyszczającego żadnych innych substancji (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

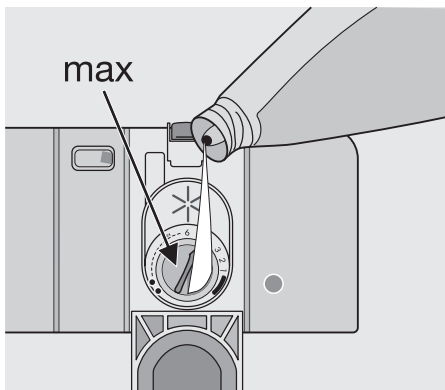
**i** Płyn nablyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Płyn nablyszczający jest dodawany automatycznie podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napełnić dozownik płynu nablyszczającego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Nacisnąć klamkę (A), aby otworzyć dozownik płynu nablyszczającego.

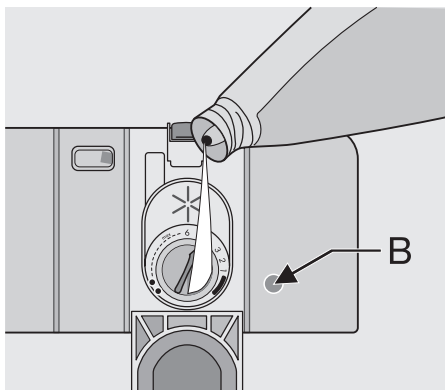


2. Napełnić odpowiedni dozownik płynem nablyszczającym. Oznaczenie "max." wskazuje maksymalny poziom.



3. Rozlany płyn nablyszczający należy usunąć przy pomocy szmatki dobrze pochłaniającej wodę, aby zapobiec zbyt intensywnemu pienieniu podczas późniejszego programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nablyszczającego.

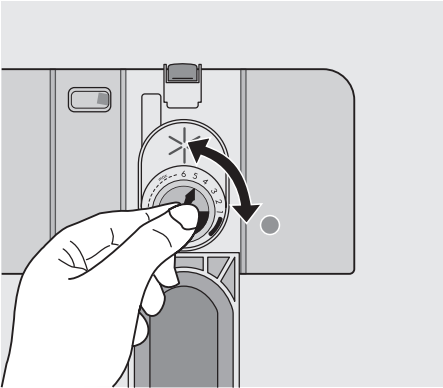
Napełnić dozownik płynu nablyszczającego, gdy wskaźnik (B) stanie się przezroczysty.



### Regulacja dozowania płynu nablyszczającego

Dozowanie płynu nablyszczającego zostało fabrycznie ustawione w pozycji 4.

Dozowanie płynu nablyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 6 (największe dozowanie).



1. Obracając pokrętkę regulacji płynu naby-  
szającego zmniejszyć lub zwiększyć  
dozowanie.
  - Jeśli na naczyniach pozostają krople  
wody lub ślady kamienia, należy zwięk-  
szyć dozowanie.
  - Jeśli na naczyniach po myciu pozosta-  
ją białe smugi, biały lub niebieskawy  
nalot, należy zmniejszyć dozowanie.

## Wkładanie sztućców i naczyń

### Przydatne wskazówki i porady

**!** **Uwaga!** Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia naczyń i sprzętów domowych przeznaczonych do mycia w zmywarce.

Nie używać urządzenia do czyszczenia przedmiotów pochłaniających wodę (gąbki, odzież domowa itd.).

- Przed włożeniem naczyń i sztućców do zmywarki, wykonać poniższe czynności:
  - Usunąć wszelkie pozostałości jedzenia i resztki.
  - Namoczyć przypalone i wyschnięte resztki jedzenia.
- Podczas wkładania naczyń i sztućców do zmywarki należy przestrzegać poniższych wskazówek:
  - Wydrążone elementy (np. kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
  - Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemniku ani w zagłębieniu podstawy naczynia.
  - Upewnić się, że żadne naczynia ani sztućce nie znajdują się wewnątrz innych.
  - Upewnić się, że naczynia i sztućce nie zakrywają innych.
  - Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
  - Małe elementy umieścić w koszyku na sztućce.

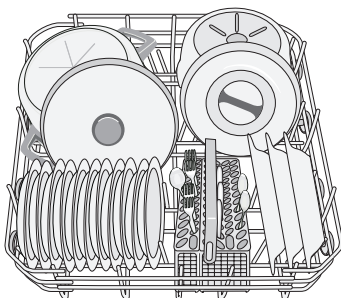
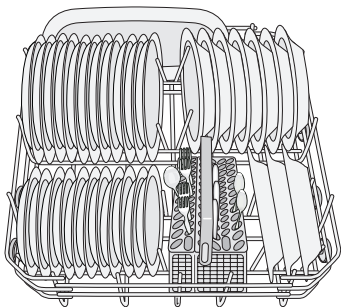
- Elementy plastikowe i miski z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymać krople wody. Elementy plastikowe nie wysychają tak szybko, jak elementy porcelanowe i stalowe.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.

**!** **Uwaga!** Przed uruchomieniem programu mycia upewnić się, że ramiona natryskowe mogą się swobodnie obracać.

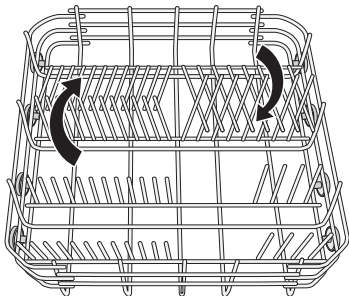
**!** **Ostrzeżenie!** Po załadowaniu lub rozładowaniu urządzenia zawsze zamykać drzwi. Otwarte drzwi mogą być niebezpieczne.

### Kosz dolny

Do dolnego kosza należy wkładać rondle, pokrywki, talerze, salaterki i sztućce. Naczynia z serwisu i duże pokrywki układać przy krawędziach kosza.



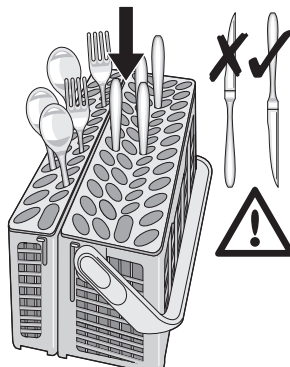
Rzędy metalowych kratak podtrzymujących w koszu dolnym można złożyć, aby umożliwić wkładanie garnków, patelni i misek.



### Kosz na sztućce

**!** **Ostrzeżenie!** Noży z długimi ostrzami nie należy umieszczać pionowo w koszu na sztućce. Długie i ostre sztućce układają poziomo w koszu górnym. Należy zachować ostrożność w czasie wkładania i wyjmowania ostrych przedmiotów.

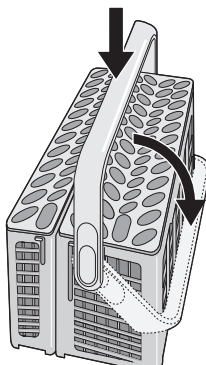
Widelce i łyżki wkładać trzonkami w dół.  
Noże wkładać trzonkami w górę.



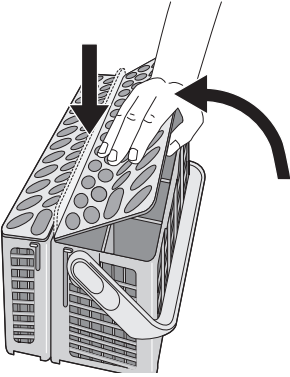
Końce noży wystające poza dno kosza uniemożliwiają obracanie się dolnego ramienia spryskującego. Noże wkładać trzonkami w dół.

Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.

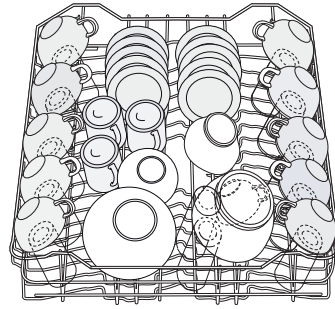
Aby ułatwić wkładanie sztućców do kosza na sztućce, można złożyć jego uchwyt.



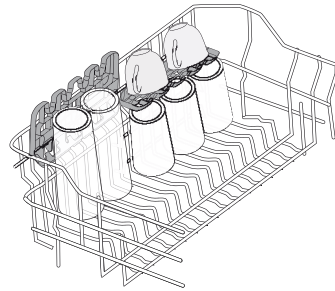
Używać kratak na sztućce. Jeżeli wymiary sztućców uniemożliwiają korzystanie z kratak, można je łatwo schować.



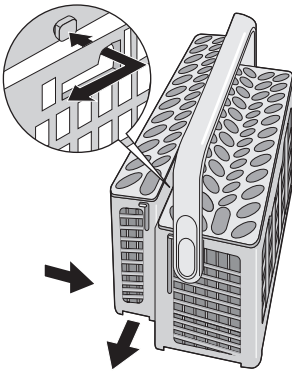
Kosz na sztućce posiada dwie części. Można z nich korzystać osobno tak, aby zapewnić większą elastyczność wypełnienia urządzenia. Aby rozłączyć części, należy przesunąć je poziomo w przeciwnych kierunkach i odciągnąć od siebie. Aby złączyć części, należy przyłożyć je do siebie i przesunąć je poziomo wzdłuż siebie.



Kieliszki na wysokich nóżkach układają nóżkami do góry na półkach na filiżanki. W przypadku dłuższych przedmiotów można złożyć półki na filiżanki.

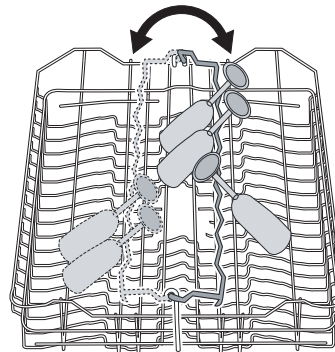


W przypadku kieliszków na wysokich nóżkach uchwyt można ustawić w położeniu prawym lub lewym.



### Kosz górny

Górny kosz jest przeznaczony dla talerzyków, salatek, filiżanek, szklanek, garnków i pokrywek. Naczynia rozmieszczać tak, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.



### Regulacja wysokości górnego kosza

Aby włożyć większe talerze do dolnego kosza, należy najpierw przełożyć górny kosz do górnego położenia.

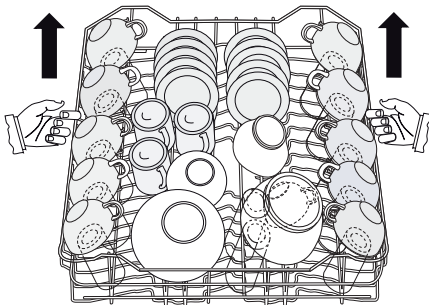


### Maksymalna wysokość naczyń w koszu dolnym

Położenie górne	31 cm
Położenie dolne	27 cm

Aby przełożyć górny kosz do położenia górnego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie unieść dwa boki, aż mechanizm zostanie zablokowany i kosz będzie stabilny.



Aby przełożyć górny kosz do położenia dolnego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie unieść dwa boki do góry.
3. Przytrzymując kosz pozwolić, aby powoli opadł w dół.



### Uwaga!

- Nie podnosić ani nie opuszczać kosza, trzymając tylko jedną stronę.
- Jeżeli kosz znajduje się w górnym położeniu, nie umieszczać filiżanek na ich półkach.

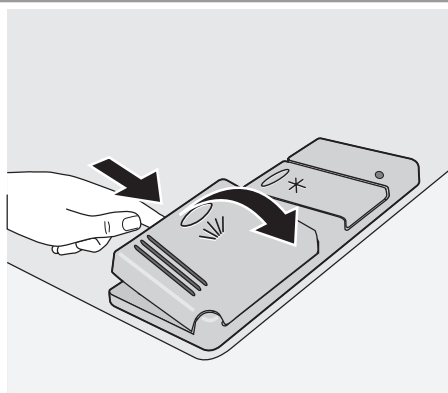
## Stosowanie detergentu

- i** Używać wyłącznie detergentów (proszków, płynów lub tabletek) przeznaczonych do zmywarek do naczyń. Przestrzegać informacji podanych na opakowaniu:
- Dozowanie zalecane przez producenta.
  - Zalecenia dotyczące przechowywania.

- 🌿** Aby chronić środowisko, nie używać większej ilości detergentów niż to zalecane.

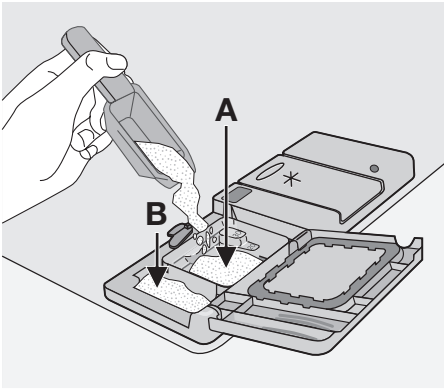
Aby napełnić dozownik detergentu, należy wykonać poniższe czynności:

1. Otworzyć pokrywkę dozownika detergentu.

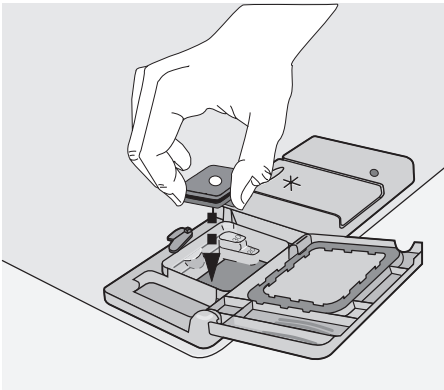


2. Napełnić dozownik (A) detergentem. Oznaczenie pokazuje dawki:  
20 = około 20 g detergentu  
30 = około 30 g detergentu.
3. Jeżeli wybrano program obejmujący mycie wstępne, wsypać dodatkową ilość detergentu do przegródki mycia wstępnego (B).





4. W przypadku korzystania z tabletek do zmywarek, włożyć tabletkę do dozownika detergentu ( A ).



5. Zamknąć pokrywkę dozownika detergentu. Docisnąć pokrywkę, aż zaskoczy.

- i** Detergenty różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. Niektóre tabletki do zmywarek nie zapewniają odpowiednich wyników podczas krótkich programów mycia. Przy używaniu tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z długich programów mycia w celu całkowitego usunięcia detergentu.

## Uniwersalna tabletką do zmywarki

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla złożonych tabletek do zmywarek.

Tabletki takie zawierają w sobie detergent, środek nabyliczający i sól do zmywarek. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Przed użyciem sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki. Zapoznać się z instrukcjami producenta.

Po włączeniu, funkcja Multitab jest aktywna do momentu jej wyłączenia.

Funkcja Multitab automatycznie zatrzymuje dopływ płynu nabyliczającego i soli. Kontrolka soli jest wyłączona.

Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec zmianie.

- i** Funkcję Multitab należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu zmywania.

Funkcji Multitab nie można włączyć ani wyłączyć w trakcie programu. Należy najpierw anulować, a następnie ponownie ustawić program.

Włączanie funkcji Multitab:

- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać dwa przyciski Multitab (przyciski funkcyjne D i E). Zapali się kontrolka funkcji Multitab.

Wyłączanie funkcji Multitab:

- Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać dwa przyciski Multitab (przyciski funkcyjne D i E). Kontrolka funkcji Multitab zgaśnie.

**i** **Jeżeli efekty suszenia nie są zadowalające, wykonać poniższe czynności:**

1. Napełnić dozownik płynu nablyszczającego.
2. Włączyć dozownik płynu nablyszczającego.
3. Ustawić dozowanie płynu nablyszczającego w pozycji 2.
  - Dozownik płynu nablyszczającego można włączać i wyłączać jedynie przy włączonej funkcji Multitab.

**Włączanie dozownika płynu nablyszczającego**

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C.
  - Kontrolki przycisków funkcyjnych A, B i C zaczną migać.
4. Nacisnąć przycisk funkcyjny B.
  - Kontrolki przycisków funkcyjnych A i C zgasną.

- Kontrolka przycisku funkcyjnego B wciąż się świeci.
5. Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny B.
    - Zapali się kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.
  6. Wyłączyć urządzenie, aby zapisać ustawienie.

Aby wyłączyć dozownik płynu nablyszczającego, należy wykonywać powyższe czynności aż zgaśnie kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.

- i** Aby ponownie użyć detergentu w proszku:
1. Wyłączyć funkcję Multitab.
  2. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nablyszczającego.
  3. Ustawić najwyższy poziom twardości wody.
  4. Uruchomić program mycia bez naczyń.
  5. Ustawić zmiękczacze wody zgodnie z twardością wody z lokalnego ujęcia.
  6. Wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego.

## Wybór i uruchamianie programu zmywania

- i** Ustawić program zmywania przy uchylonych drzwiach. Program zmywania rozpoczyna się zaraz po zamknięciu drzwi. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia.

Aby ustawić i uruchomić program mycia, należy wykonać poniższe czynności:

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć przycisk jednego z programów. Zapoznać się z rozdziałem "Programy zmywania".
  - Zaświeci się kontrolka programu.
4. Zamknąć drzwi.
  - Nastąpi rozpoczęcie programu zmywania.

- i** Gdy program jest włączony nie można go zmienić. Należy anulować program mycia.

**!** **Ostrzeżenie!** Program mycia przerywać lub anulować tylko w razie konieczności.

**!** **Uwaga!** Ostrożnie otwierać drzwi. Może dojść do uwolnienia gorącej pary.

### Przerywanie programu mycia

Otworzyć drzwi.

- Program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi.
- Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

### Anulowanie programu zmywania

1. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż zaświecą się kontrolki wszystkich programów.
2. Zwolnić przyciski funkcyjne B i C, aby anulować program zmywania.

W tym momencie można wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.

2. Ustawić nowy program zmywania.  
Przed ustawieniem nowego programu mycia należy napełnić dozownik detergentem.

### Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył.
2. Ustawić program zmywania.
  - Zaświeci się kontrolka programu.
3. Naciskać przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż zacznie migać kontrolka odpowiedniej liczby godzin (3, 6 lub 9 godzin).
4. Zamknąć drzwi.
  - Rozpocznie się odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu.
  - Czas opóźnienia jest odliczany w krokach co 3 godziny.  
Po zakończeniu odliczania następuje automatyczne rozpoczęcie programu zmywania.

**i** Nie otwierać drzwi podczas odliczania, ponieważ spowoduje to jego przerwania. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

### Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu:

1. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcyjne B i C, aż zaświecą się kontrolki wszystkich programów.

- Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu powoduje również anulowanie samego programu.

2. Ustawić nowy program zmywania.

### Zakończenie programu zmywania

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.
  - Wygenerowany zostanie sygnał dźwiękowy zakończenia programu.
1. Otworzyć drzwi.
    - Zapali się kontrolka sygnalizująca zakończenie programu.
    - Kontrolka zakończonego programu dalej się świeci.
  2. Nacisnąć przycisk Wł./Wył.
  3. W celu osiągnięcia lepszych wyników suszenia, przed wyjęciem naczyń pozostawić drzwi uchylone na kilka minut.


**i** Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki, poczekać aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.



### Wymowowanie naczyń

- W pierwszej kolejności wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na bokach i na drzwiach urządzenia może występować woda. Stal nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

## Programy zmywania




### Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
Intensywne 	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 70°C 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
Automatyczne <sup>1)</sup> <b>AUTO</b>	Dowolny	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 45°C lub 70°C 1 lub 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
Szybkie <sup>2)</sup> 	Średnio lub lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 60°C Płukanie końcowe
<b>ECO</b> <sup>3)</sup>	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 50°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
Szkló 	Średnio lub lekko zabrudzone	Delikatne naczynia i szkló	Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 45°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie

- 1) W trakcie programu "Automatyczne", w oparciu o rozpoznawane zmętnienie wody, określany jest stopień zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu oraz zużycie wody i energii mogą się zmienić. Zależy to od tego, czy urządzenie jest w pełni załadowane naczyniami oraz od stopnia zabrudzenia naczyń. W trakcie zmywania zasadniczego urządzenie samoczynnie reguluje temperaturę wody.
- 2) Jest to program idealnie nadający się do codziennego użytku, gdy zmywarka nie jest całkowicie załadowana. Idealnie nadaje się dla czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztućce po śniadaniu i obiedzie.
- 3) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

### Dane eksploatacyjne

Program	Czas trwania (w minutach)	Zużycie energii (w kWh)	Zużycie wody (w litrach)
Intensywne 	110 - 120	1,8 - 2,0	23 - 25
Automatyczne <b>AUTO</b>	90 - 130	1,1 - 1,7	12 - 13
Szybkie 	30	0,9	9
<b>ECO</b>	150 - 160	1,0 - 1,1	12 - 13
Szkló 	60 - 70	0,8 - 0,9	14 - 15

- i** Podane wartości mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

### Konserwacja i czyszczenie

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie.

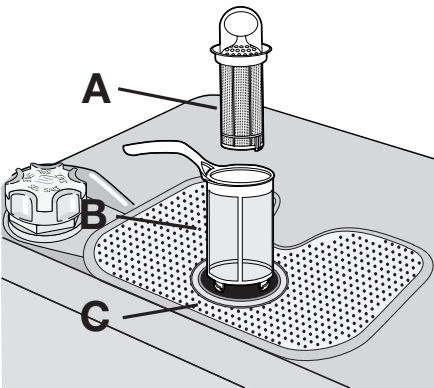
spowoduje niezadowalające wyniki mycia oraz uszkodzenie urządzenia.

### Czyszczenie filtrów

**!** **Uwaga!** Nie używać urządzenia bez filtrów. Upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów

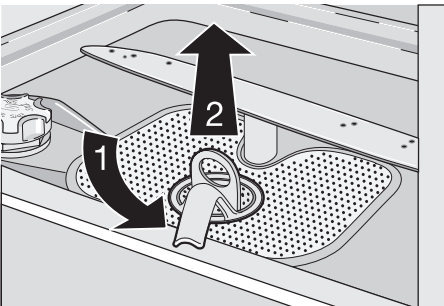
W razie konieczności wyczyść filtry. Brudne filtry sprawiają, że wyniki mycia są gorsze. Zmywarka ma trzy filtry:

1. filtr zgrubny (A)
2. mikrofiltr (B)
3. filtr płaski (C)

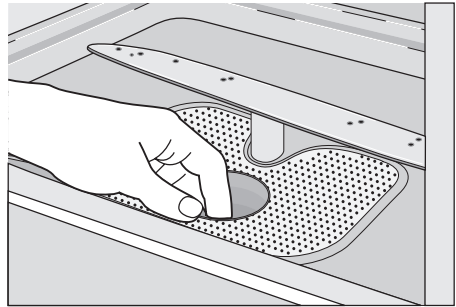


Aby wyczyścić filtry, należy wykonać poniższe czynności:

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć dolny kosz.
3. Odblokować system filtrów, obracając w tym celu rączkę umieszczoną na mikrofiltrze (B) o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



4. Wyjąć system filtrów.
5. Chwycić filtr zgrubny (A) za uchwyt z otworem.
6. Wyjąć filtr zgrubny (A) z mikrofiltra (B).
7. Wyjąć filtr płaski (C) z dna urządzenia.



8. Dokładnie wyczyścić filtry pod bieżącą wodą.
9. Włożyć filtr płaski (C) w dno urządzenia.
10. Włożyć filtr zgrubny (A) do mikrofiltra (B) i docisnąć je razem.
11. Umieścić system filtrów na swoim miejscu.
12. Aby zablokować system filtrów, obrócić rączkę na mikrofiltrze (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.
13. Włożyć dolny kosz.
14. Zamknąć drzwi.

**i** Nie wolno wyjmować ramion spryskujących.

Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy patyczka do koktajlu.

### Czyszczenie zewnętrzne

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia i panel sterowania czyścić zwilżoną, miękką szmatką. Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia. Nie używać materiałów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (aceton, trichloroetylen itp.).

### Środki ostrożności w przypadku mrozu

**!** **Uwaga!** Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wywołane przez mróz.

Jeśli nie ma innej możliwości, opróżnić urządzenie i zamknąć drzwi. Odłączyć wąż doprowadzający wodę i usunąć z niego wodę.

## Co zrobić, gdy...

Urządzenie nie uruchamia się lub zatrzymuje się podczas pracy.

W razie wystąpienia problemów, należy najpierw spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie. Jeżeli nie można znaleźć rozwiązania, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym autoryzowanym serwisem.



**Uwaga!** Wyłączyć urządzenie przed przeprowadzeniem następujących zalecanych działań korygujących.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciągłe miganie kontrolki trwającego programu</li> <li>• Słyszalny przerywany sygnał dźwiękowy</li> <li>• 1 mignięcie kontrolki sygnalizującej zakończenie programu</li> </ul> Zmywarka nie napełnia się wodą	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia. Wyczyścić zawór wody.</li> <li>• Zamknięty zawór wody. Odkręcić zawór wody.</li> <li>• Zablokowany filtr w wężu doprowadzającym wodę. Wyczyścić filtr.</li> <li>• Nieprawidłowe połączenie węża doprowadzającego wodę. Wąż może być zagięty lub przygnieciony. Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciągłe miganie kontrolki trwającego programu</li> <li>• Słyszalny przerywany sygnał dźwiękowy</li> <li>• 2 mignięcia kontrolki sygnalizującej zakończenie programu</li> </ul> Zmywarka nie wypompowuje wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka. Wyczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.</li> <li>• Nieprawidłowe połączenie węża spustowego. Wąż może być zagięty lub przygnieciony. Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciągłe miganie kontrolki trwającego programu</li> <li>• Słyszalny przerywany sygnał dźwiękowy</li> <li>• 3 mignięcia kontrolki sygnalizującej zakończenie programu</li> </ul> Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć dopływ wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.</li> </ul>
Program nie uruchamia się	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwi urządzenia nie są zamknięte. Zamknąć drzwi.</li> <li>• Wtyczka przewodu zasilającego nie jest włożona do gniazdka. Włożyć wtyczkę do gniazdka.</li> <li>• Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik.</li> <li>• Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu. Anulować opóźnienie rozpoczęcia programu, aby uruchomić program.</li> </ul>

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany. Jeżeli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Poniższe dane są niezbędne dla serwisu, aby pomoc była szybka i odpowiednia:

- Model (Mod.)
- Numer produktu (PNC)

- Numer seryjny (S.N.)

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.

W tym miejscu można zapisać wymagane dane:

Nazwa modelu: .....

Numer produktu: .....

Numer seryjny: .....

Efekty mycia nie są zadowalające	
Naczynia nie są czyste	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrano program mycia nieodpowiedni do rodzaju naczyń lub zabrudzenia.</li> <li>Kosze są załadowane nieprawidłowo, przez co woda nie dochodzi do wszystkich powierzchni.</li> <li>Ramiona natryskowe nie obracają się swobodnie w wyniku nieprawidłowego rozmieszczenia naczyń.</li> <li>Zabrudzone lub nieprawidłowo zainstalowane filtry.</li> <li>Zbyt mała ilość lub brak detergentu.</li> </ul>
Osad kamienia na naczyniach	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pusty zbiornik na sól.</li> <li>Nieprawidłowo Ustawiony poziom zmiękczenia wody.</li> <li>Pokrywka zbiornika na sól nie jest prawidłowo dokręcona.</li> </ul>
Naczynia są mokre i matowe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie użyto płynu nablyszczającego.</li> <li>Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty.</li> </ul>
Smugi, mętne plamy lub niebieskawa powłoka na szklankach i naczyniach	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejszyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> </ul>
Wyschnięte ślady kropel wody na szklankach i naczyniach	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć dozowanie płynu nablyszczającego.</li> <li>Przyczyną może być rodzaj użytego detergentu.</li> </ul>

## Dane techniczne

Wymiary	Szerokość cm	59,6
	Wysokość cm	81,8 - 87,8
	Głębokość cm	55
Przyłącze elektryczne - Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi zmywarki.	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Wartość minimalna	0,5 bara (0,05 MPa)
	Wartość maksymalna	8 barów (0,8 MPa)
Pojemność	Ilość standardowych naczyń	12

## Instalacja

**!** **Ostrzeżenie!** Upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.

**Ważne!** Przestrzegać instrukcji zawartych na dołączonym szablonie w celu:

- zmontowania urządzenia,
- instalacji panelu meblowego,
- podłączenia doprowadzenia i spustu wody.

Urządzenie zainstalować pod blatem (blatem kuchennym lub zlewozmywakiem).

W razie konieczności dokonania naprawy, urządzenie musi być łatwo dostępne dla serwisanta.

Ustawić urządzenie w pobliżu źródła i odpływu wody.

Dla wentylacji zmywarki wystarczą otwory na wąż doprowadzający wodę, wąż spustowy i przewód zasilający.

Zmywarka ma w regulowane nóżki, umożliwiające regulację wysokości.

Podczas ustawiania urządzenia upewnić się, że wąż doprowadzający wodę, wąż spustowy i przewód zasilający nie są zagięte lub przygnięcione.

## Mocowanie urządzenia do sąsiednich szafek

Upewnić się, że blat, pod którym ma być zamontowane urządzenie, jest stabilnie umocowany (sąsiadujące urządzenia kuchenne, szafki, ściana).

## Poziomowanie urządzenia

Należy zadbać o wypoziomowanie urządzenia, aby drzwi były szczelne i zamykały się

## Podłączenie do sieci wodociągowej

### Wąż doprowadzający wodę

Podłączyć urządzenie do wody ciepłej (maks. 60°) lub zimnej.

Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne środowisku (np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z zewnętrznym gwintem 3/4".

**! Uwaga!** Nie używać wężu połączeniowych ze starych urządzeń.

Ciśnienie wody musi zawierać się w wyznaczonym zakresie (rozdział "Dane techniczne"). Upewnić się, że lokalny zakład wodociągowy zapewnia odpowiednie ciśnienie wody.

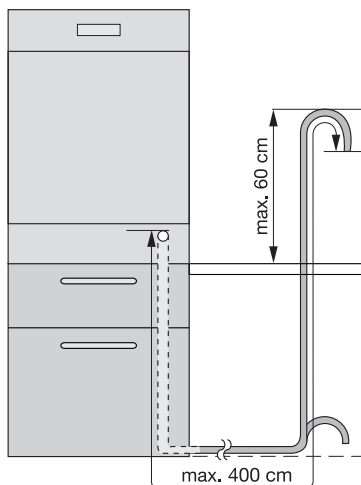
Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest zagięty, przygnieciony ani zaplątany. Poluzować nakrętkę i skierować wąż w lewo lub w prawo odpowiednio do wymagań instalacji. Szczelnie dokręcić nakrętkę, aby zapobiec wyciekom wody.

**! Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do rur nowych lub nieużywanych przez długi okres czasu. Wypuszczać wodę przez kilka minut, a następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę.

### Wąż spustowy

1. Podłączyć wąż spustowy do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka i zamocować go pod blatem. Zapobiegnie to cofaniu się brudnej wody ze zlewozmywaka do urządzenia.
2. Podłączyć wąż spustowy do rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym (średnicy wewnętrznej min. 4 cm).

prawidłowo. Jeżeli urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane, drzwi nie zahaczają o boki obudowy. Jeżeli nie można prawidłowo zamknąć drzwi, należy wkręcać lub wykręcać regulowane nóżki, aż urządzenie zostanie wypoziomowane.



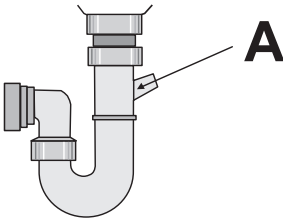
Podłączenie do instalacji kanalizacyjnej musi znajdować się na wysokości maksymalnie 60 cm od podstawy urządzenia.

Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony, ponieważ może to utrudnić prawidłowe odprowadzanie wody. W czasie odprowadzania wody, w otworze odpływowym zlewu nie może być zatyczki, ponieważ woda mogłoby to spowodować zassanie wody z powrotem do urządzenia.

Całkowita długość węża spustowego łącznie z dołączonym przez użytkownika węzłem przedłużającym nie może wynosić więcej niż 4 metry. Średnica wewnętrzna nie może być mniejsza niż średnica węża.

Usunąć plastikową membranę (A) przed podłączeniem węża spustowego do syfonu pod zlewem. Jeżeli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, gromadzące się resztki jedzenia mogą spowodować powstanie blokad w rozgałęzieniu syfonu.





- i** Urządzenie ma zabezpieczenie uniemożliwiające powrót brudnej wody do

urządzenia. Jeżeli w odpływie zlewu zamontowano zawór zwrotny, może on uniemożliwiać prawidłowe odprowadzanie wody z urządzenia. Zawór zwrotny trzeba usunąć.


- !** **Uwaga!** Aby zapobiec wyciekowi wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych.

## Podłączenie do sieci elektrycznej

- !** **Ostrzeżenie!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa. Uziemić urządzenie zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Upewnić się, że napięcie znamionowe i moc podane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem i obciążalnością lokalnej instalacji zasilającej. Używać wyłącznie prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym stykiem ochronnym.

Nie używać rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru. Nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna. Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

## Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Użyte materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do przetworzenia. Elementy plastikowe można zidentyfikować na podstawie oznaczeń, np. >PE<, >PS< itd. Opakowanie należy wyrzucić do właściwego

pojemnika w instytucjach zajmujących się utylizacją odpadów.

- !** **Ostrzeżenie!** Aby poddać urządzenie utylizacji, wykonać poniższe czynności:
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
  - Odciąć i usunąć przewód zasilający z wtyczką.
  - Usunąć zatrzask drzwi. Zapobiega to zatrzasknięciu się dzieci wewnątrz urządzenia i zagrożeniu ich życia.

# Electrolux. Thinking of you.

Düşüncelerinizi [www.electrolux.com.tr](http://www.electrolux.com.tr) adresinden bizimle daha fazla paylaşın

## İçindekiler

Güvenlik Bilgileri	42	Bir Yıkama Programının Seçilmesi Ve	
Ürün Tanımı	43	Başlatılması	53
Kontrol Paneli	44	Yıkama Programları	54
İlk Kez Kullanmadan Önce	45	Bakım Ve Temizlik	55
Su Yumuşatıcının Ayarlanması	46	Servisi Aramadan Önce	56
Bulaşık Makinesi Tuzunun Kullanımı	47	Teknik Veriler	58
Parlatıcı Bölmenin Doldurulması	47	Montaj	58
Çatal-bıçaklar Ve Tabakların Yerleştirilmesi	48	Su Bağlantısı	59
	48	Elektrik Ağılantısı	60
Deterjan Kullanımı	51	Çevreyle İlgili Bilgiler	60
Multi-tablet Fonksiyonu	52		



Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



## Güvenlik Bilgileri

**i** Kendi güvenliğinizi ve cihazın doğru çalışması için cihazı monte etmeden ve kullanmadan önce, bu kılavuzu dikkatle okuyunuz. Bu kılavuzu saklayınız, cihazı başka bir yere taşıdığınızda veya sattığınızda dahi beraberinde veriniz. Kullanıcılar, cihazın çalışma ve emniyet özelliklerini tam olarak bilmelidir.

- Bu cihazı sadece yetkili bir servis mühendisi tamir edebilir. Sadece orijinal yedek parçalar kullanınız.
- Yaralanmaları ve cihazın zarar görmesini önlemek için, tamir işlemlerini kendiniz yapmayınız. Daima yerel yetkili servisinizi arayınız.

## Genel güvenlik

### Doğru kullanım

- Cihaz, sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihazı sadece bulaşık makinesinde yıkabilir ev eşyalarını temizlemek için kullanınız.
- Cihaza çözücü maddeler koymayınız. Patlama riski.
- Bıçaklar ve keskin uçlu nesnelerin tümü, sivri uçları aşağı gelecek şekilde çatal-bıçak sepetine konulmalıdır. Bu şekilde koymıyorsanız, yatay bir şekilde üst sepete koyunuz.
- Sadece bulaşık makineleri için uygun ürünleri (deterjan, tuz ve parlatıcı) kullanınız.
- Cihaz çalışmaktayken kapağını açarsanız, sıcak buhar çıkabilir. Yanma tehlikesi.
- Bulaşıkları, yıkama işlemi bitmeden önce bulaşık makinesinden çıkartmayınız.
- Yıkama programı sona erdiğinde, bulaşık makinesinin fişini prizden çekiniz ve su musluğunu kapatınız.

- Fiziksel, duyuusal ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımı hakkında deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) bu cihazı kullanmamalıdır. Bu kişiler cihazı, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetimi altında veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.
- Gözde, ağızda ve boğazda yanıkları önlemek için bulaşık makinesi deterjanı üreticisinin güvenlik talimatlarına riayet ediniz.
- Bulaşık makinesindeki sudan içmeyiniz. Cihazınızda deterjan artıkları kalabilir.
- Yaralanmalardan ve açık kapağa takılmaktan kaçınmak için kullanmadığınızda cihazın kapağını daima kapatınız.
- Açık kapak üzerine oturmayınız veya basmayınız.

## Çocuk emniyeti

- Bu cihazı sadece yetişkinler kullanabilir. Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için denetim altında tutulmaları gerekir.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma riski teşkil eder.
- Tüm deterjanları güvenli bir yere koyunuz. Çocukların deterjanlara dokunmasına izin vermeyiniz.
- Kapağı açırken, çocukları cihazdan uzak tutunuz.

## Montaj

- Cihazın nakliye nedeniyle zarar görmediğinden emin olunuz. Hasarlı bir cihazın fişini prize takmayınız. Gerekliği takdirde tedarikçiyi arayınız.
- İlk kez kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkartınız.

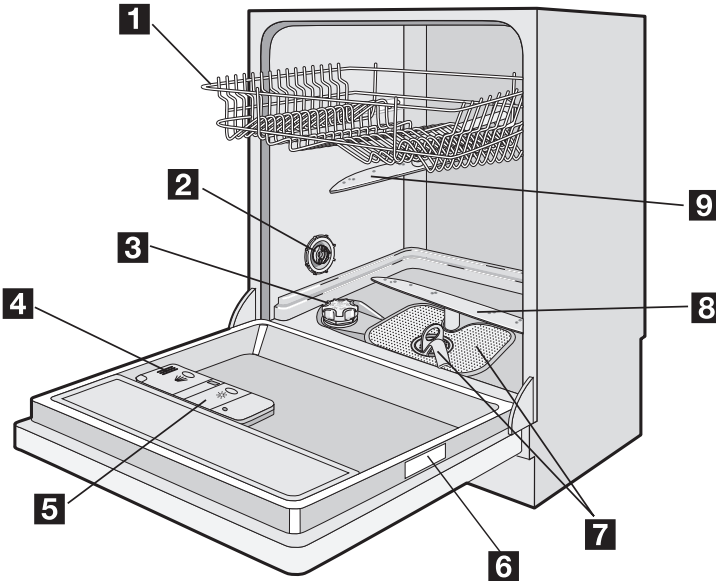
- Elektriksel kurulumu kalifiye ve uzman bir kişi yapmalıdır.
- Su tesisatının kurulumunu kalifiye ve uzman bir kişi yapmalıdır.
- Bu ürünün özelliklerini değiştirmeyiniz veya ürünü modife etmeyiniz. Yaralanma ve cihazın zarar görme riski.
- Şu durumlarda cihazı kullanmayınız:
  - Kablosu veya su hortumları hasarlı ise,
  - kontrol paneli, cihazın üst kısmı veya taban bölgesi cihazın içine direk erişimin mümkün olabileceği bir şekilde hasar görmüşse.

Yerel yetkili servis merkezine başvurunuz.

- Hidrolik ve elektrikli bileşenlerine zarar vermemek için, cihazın yanlarında delik açmayınız.

**!** **Uyarı** Elektrik ve su bağlantısı ile ilgili talimatlara dikkatlice riayet ediniz.

## Ürün Tanımı



- 1** Üst sepet
- 2** Su sertliği ayar düğmesi
- 3** Tuz haznesi
- 4** Deterjan çekmecesi
- 5** Parlatıcı çekmecesi

- 6** Bilgi etiketi
- 7** Filtreler
- 8** Alt püskürtme kolu
- 9** Üst püskürtme kolu

## Optik sinyal

Yıkama programı başladıktan sonra, zeminde ve cihazın kapağının altında optik bir sinyal görünür.

Eğer cihaz kapaklı bir mobilya ünitesi içine monte edilirse, optik sinyal görülemez.

### Optik sinyal

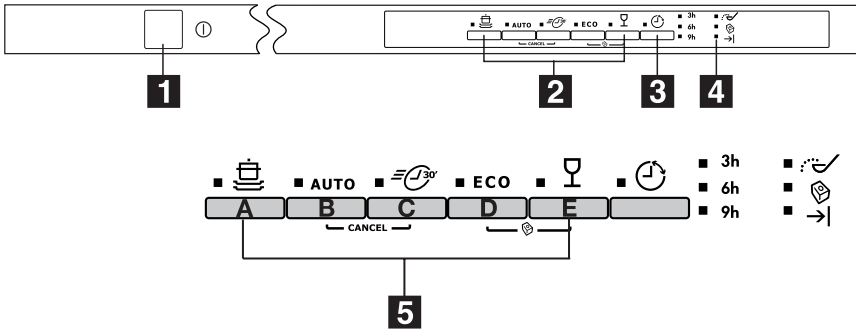
Kırmızı ışık yanıyor. Bir yıkama programının başladığını belirtir. Kırmızı ışık, yıkama programı süresince yanık durumda kalır.

### Optik sinyal

Kırmızı ışık yanıp sönüyor. Bir arıza olduğu anlamına gelir.

Kırmızı ışık sönük. Bir yıkama programının sona erdiği anlamına gelir.

## Kontrol Paneli



- 1 Açma / Kapama tuşu
- 2 Program seçme tuşları
- 3 Gecikmeli başlatma tuşu
- 4 Gösterge ışıkları
- 5 Fonksiyon tuşları

### Gösterge ışıkları

Tuz <sup>1)</sup>



Gösterge ışığı, tuz haznesinin doldurulması gerektiği zaman yanar. 'Bulaşık makinesi tuzunun kullanımı' bölümüne bakınız.

Tuz gösterge ışığı, tuz eklendikten birkaç saat sonrasına kadar yanık kalmaya devam eder. Ancak bu durumun, cihazın çalışması üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi yoktur.

Multitab



Gösterge ışığı, multitab fonksiyonunun aktive edildiğini / devre dışı bırakıldığını gösterir. 'Multitab fonksiyonu' bölümüne bakınız.

Program sonu



Yıkama aşaması sona erdiğinde gösterge ışığı yanar. Ek fonksiyonlar:

- Su yumuşatıcı seviyesi.
- Sesli sinyallerin aktive edilmesi / devre dışı bırakılması.
- Parlatici bölmesinin aktive edilmesi / devre dışı bırakılması.
- Makede bir arıza durumunda bir alarm verilmesi.

1) Bir yıkama programı çalıştırılırken gösterge lambası söner.

## Program seçme tuşları

Bu tuşları kullanarak yıkama programı seçebilirsiniz. Bir program tuşuna bastığınızda, karşılık gelen gösterge ışığı yanar. Yıkama programları hakkında daha fazla bilgi için 'Yıkama programları' bölümüne bakınız.

## Gecikmeli başlatma tuşu

Yıkama programının başlatılmasını 3, 6 veya 9 saatlik bir süre ertelemek için, gecikmeli başlatma tuşunu kullanınız. 'Bir yıkama programının ayarlanması ve başlatılması' bölümüne bakınız.

## Fonksiyon tuşları

Aşağıdaki işlemler için fonksiyon tuşlarını kullanınız:

- Su yumuşatıcıyı ayarlamak için. 'Su yumuşatıcının ayarlanması' bölümüne bakınız.
- Sesli sinyalleri devre dışı bırakmak / aktive etmek için. 'Sesli sinyaller' bölümüne bakınız.
- Multitab fonksiyonunu aktive etmek / devre dışı bırakmak için. 'Multitab fonksiyonu' bölümüne bakınız.
- Multitab fonksiyonu aktifken, parlaticı bölmesini aktive etmek / devre dışı bırakılmak için. 'Multitab fonksiyonu' bölümüne bakınız.
- Çalışmakta olan bir yıkama programını veya aktive edilmiş bir gecikmeli başlatmayı iptal etmek için. 'Bir yıkama programının ayarlanması ve başlatılması' bölümüne bakınız.

## Ayarlama modu

Program gösterge ışıklarının hepsi yanık halde ise, cihaz ayarlama modundadır.

Aşağıdaki işlemler için cihazın ayarlama modunda olması gereklidir:

- Bir yıkama programını ayarlamak için.
- Su yumuşatıcı seviyesini ayarlamak için.
- Sesli sinyalleri devre dışı bırakmak / aktive etmek için.

- Parlaticı bölmesini aktive etmek / devre dışı bırakılmak için.

Program gösterge ışıklarından sadece bir tanesi yanık ise, cihaz ayarlama modunda değildir. Ayarlama moduna dönmek için programı iptal ediniz. 'Bir yıkama programının ayarlanması ve başlatılması' bölümüne bakınız.

## Sesli sinyaller

Aşağıdaki durumlarda sesli bir sinyal işitilir:

- Yıkama programının sonunda.
  - Su yumuşatıcı seviyesinin ayarlanması esnasında.
  - Cihazda bir sorun olduğunda.
- Sesli sinyaller fabrikada aktive edilmiştir. Sesli sinyalleri devre dışı bırakmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:
1. Cihazı açınız.
  2. Cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olunuz.
  3. B ve C fonksiyon tuşlarına basınız ve A, B ve C fonksiyon tuşlarının gösterge ışıkları yanıp sönmeye başlayıncaya kadar basılı tutunuz.
  4. Fonksiyon tuşu C'ye basınız.
    - Fonksiyon tuşları A ve B'nin gösterge ışıkları söner.
    - Fonksiyon tuşu C'nin gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.
    - Program sonu gösterge ışığı yanar.
  5. Sesli sinyaller aktive edilir.
  6. Fonksiyon tuşu C'ye tekrar basınız.
    - Program sonu gösterge ışığı söner.
    - Sesli sinyaller devre dışıdır.
  7. İşlemi kaydetmek için, cihazı kapatınız.
- Sesli sinyalleri aktive etmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Program sonu gösterge ışığı yanana kadar yukarıda anlatılan prosedürü uygulayınız.

## İlk Kez Kullanmadan Önce

Prosedürün her adımı için aşağıda belirtilen talimatlara bakınız:

1. Su yumuşatıcı seviyesinin bölgenizdeki su sertliği için uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Gerektiği takdirde su yumuşatıcıyı ayarlayınız.

2. Tuz haznesini bulaşık makinesi tuzu ile doldurunuz.
3. Parlaticı çekmecesine parlaticı doldurunuz.
4. Çatal-bıçakları ve tabakları bulaşık makinesine koyunuz.

5. Bulaşığın tipine ve kirliliğine göre uygun yıkama programını ayarlayınız.
6. Deterjan çekmecesine uygun miktarda deterjan koyunuz.
7. Yıkama programını başlatınız.

**i** Eğer kombi deterjan tabletleri kullanıyorsanız ("3'ü 1 arada", "4'ü 1 arada", "5'i 1 arada" v.b.), "Multitab fonksiyonu" bölümündeki talimatlara bakınız.

## Su Yumuşatıcının Ayarlanması

Su yumuşatıcı su sistemindeki mineralleri ve tuzları giderir. Mineraller ve tuzlar cihazın çalışmasını kötü yönde etkileyebilir.

Su sertliği eşdeğer iskalalarda ölçülür:

- Alman derecesi (dH°),
- Fransız derecesi (°TH),

- mmol/l (litre başına milimol - su sertliğinin uluslararası birimi),
- Clarke.

Su yumuşatıcıyı bölgenizdeki suyun sertliğine göre ayarlayınız. Gerekli takdirde, yerel su idarenizi arayınız.

Su sertliği				Su sertliği ayarı	
°dH	°TH	mmol / l	Klark	Manuel	Elektronik
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

1) Tuz kullanmanız gerekmez.

**i** Su yumuşatıcıyı manuel ve elektronik olarak ayarlamalısınız.

### Manuel ayarlama

**i** Cihaz, fabrikada 2 pozisyonuna ayarlanmıştır.

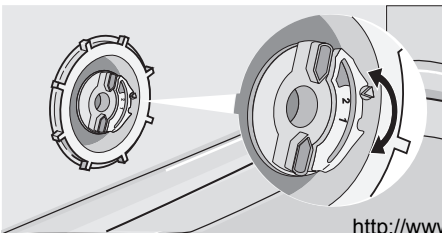
1. Kapağı açınız.
2. Alt sepeti çıkartınız.
3. Su sertliği ayar düğmesini pozisyon 1 veya 2'ye getiriniz (tabloya bakınız).
4. Alt sepeti takınız.

5. Kapağı kapatınız.

### Elektronik ayarlama

**Su yumuşatıcı fabrikada seviye 5'e ayarlanmıştır.**

1. Cihazı açınız.
2. Cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olunuz.
3. B ve C tuşlarına basınız ve fonksiyon tuşları A, B ve C'nin gösterge ışıkları yanıp sönmeye başlayıncaya kadar basılı tutunuz.
4. B ve C tuşlarını serbest bırakınız.
5. Fonksiyon tuşu A'ya basınız.
  - Fonksiyon tuşu A'nın gösterge ışığı yanıp sönmeye devam eder.
  - Fonksiyon tuşları B ve C'nin gösterge ışıkları söner.
  - Program sonu gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar.
  - Aşağıdaki durumlarda sesli bir sinyal çıkarılır.



Su yumuşatıcıyı ayarlama fonksiyonu aktive edilmiştir.

Su yumuşatıcının seviyesini göstermek üzere, program sonu göstergesi ışığı yanıp sönür ve bir sesli uyarı verilir. Duraklama yaklaşık 3 saniye sürer.

Örnek: 5 yanıp sönme / 5 aralıklı sesli sinyal - duraklama - 5 yanıp sönme / 5 aralıklı sesli sinyal - duraklama vs. = seviye 5

6. Su yumuşatıcı seviyesini bir kademe artırmak için fonksiyon tuşu A'ya bir kez basınız.
7. İşlemi kaydetmek için açma / kapama tuşuna basınız.

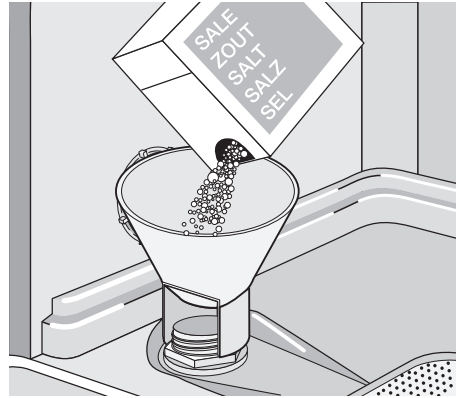
## Bulaşık Makinesi Tuzunun Kullanımı

**!** **Dikkat** Sadece bulaşık makinesi tuzu kullanınız. Bulaşık makinelerine uygun olmayan tuz tipleri, su yumuşatıcının zarar görmesine neden olur.

**!** **Dikkat** Cihazın tabanındaki tuz tanecikleri ve tuzlu su paslanmaya neden olabilir. Paslanmayı önlemek için, bir yıkama programını başlatmadan önce cihaza tuz koyunuz.

### Tuz haznesini doldurmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Tuz haznesini açmak için, tuz haznesi kapağını saatin tersi yönde çeviriniz.
2. Tuz haznesine 1 litre su koyunuz (sadece ilk kez çalıştırırken).
3. Tuz haznesine tuz koymak için huniyi kul lanınız.



4. Tuz haznesi deliğinin etrafındaki tuzları temizleyiniz.
5. Tuz haznesini kapatmak için, tuz haznesinin kapağını saat yönünde çeviriniz.

**i** Tuz doldururken, tuz haznesinden su taşması normaldir.

Su yumuşatıcıyı elektronik olarak 1 seviyesine ayarladığınızda, tuz göstergesi ışığı yanık kalmaz.

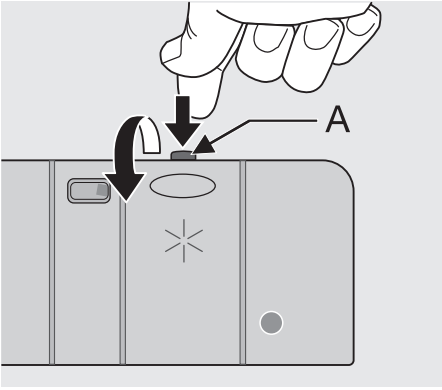
## Parlatıcı Bölmenin Doldurulması

**!** **Dikkat** Sadece bulaşık makineleri için özel üretilmiş parlatıcıları kullanınız. Parlatıcı çekmecesine asla başka maddeler koymayınız (örneğin bulaşık makinesi temizleme maddesi, sıvı deterjan). Aksi halde cihazınız zarar görebilir.

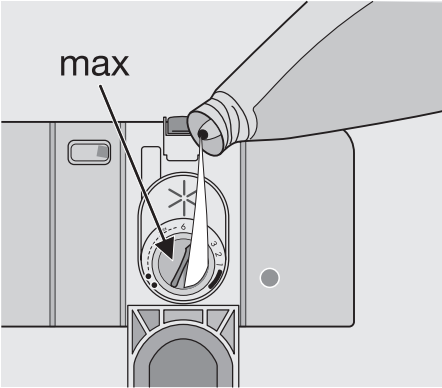
**i** Parlatıcı, kapların üzerlerinde çizgiler ve lekeler olmaksızın kurutulabilmesini sağlar. Parlatıcı, son durulama aşamasında otomatik olarak eklenir.

Parlatıcı çekmecesini doldurmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

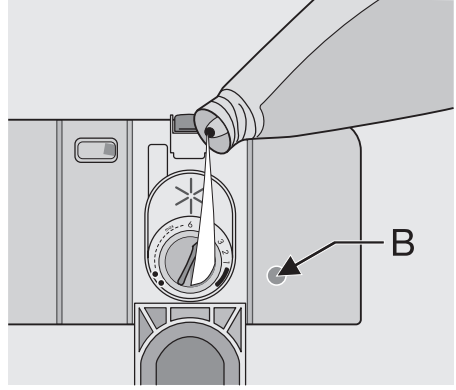
1. Parlatıcı çekmecesini açmak için kilit açma tuşuna (A) basınız.



2. Parlatici çekmecesine parlatici doldurunuz. 'Max.' işareti, maksimum seviyeyi gösterir.



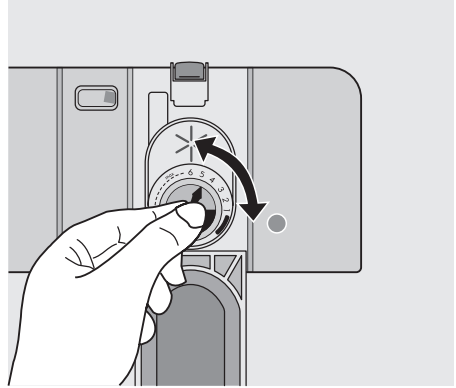
3. Dökülen parlaticiyı, bir sonraki yıkamada aşırı köpük oluşmasını önlemek için emici bir bezle siliniz.
4. Parlatici çekmecesini kapatınız. Parlatici göstergesi (B) net bir şekilde görülene kadar parlatici çekmecesini doldurunuz.



### Parlatici dozunun ayarlanması

Parlatici dozu, fabrikada 4 konumuna ayarlanmıştır.

Parlatici dozunu konum 1 (en düşük doz) ile konum 6 (en yüksek doz) arasında ayarlayabilirsiniz.



1. Dozu artırmak veya azaltmak için parlatici ayar düğmesini döndürünüz.
- Tabaklarda su damlaları veya kireç lekesi varsa, dozu artırınız.
  - Eğer tabakların üzerinde çizgiler, beyazimsi lekeler veya mavimsi izler varsa, dozu azaltınız.

## Çatal-bıçaklar Ve Tabakların Yerleştirilmesi

### Faydalı tavsiyeler ve ipuçları

- ⚠ **Dikkat** Bu cihazı sadece, bulaşık makinesinde yıkanabilir ev kaplarını yıkamak için kullanınız.

<http://www.markabolt.hu/>

Cihazı, suyu emebilen eşyaları (süngerler, ev temizlik bezleri, vs.) temizlemek için kullanmayınız.



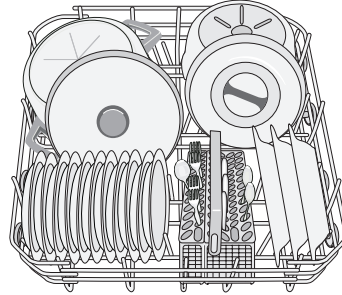
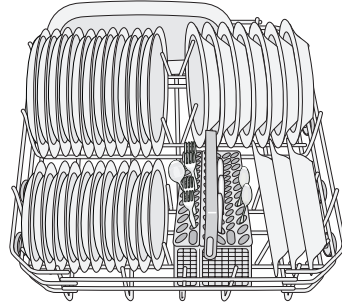
- Çatal-bıçakları ve tabakları yerleştirilmeden önce aşağıdaki işlemleri yapınız:
  - Yemek kalıntılarının ve artıkların tümünü çıkartınız.
  - Tavalardaki yanıkları, yemek kalıntılarını yumuşatınız.
- Çatal-bıçakları ve tabakları yerleştirirken aşağıdaki işlemleri yapınız:
  - İçi boş eşyaları (örneğin kupalar, bardaklar ve tavalar) ağızları aşağı gelecek şekilde yerleştiriniz.
  - Kapların veya içi derin eşyaların içerisinde su toplanmadığından emin olunuz.
  - Çatal-bıçakları ve tabakları birbirinin üzerine koymayınız.
  - Çatal-bıçakların ve tabakların, diğer çatal-bıçakların ve tabakların üzerini kapatmadığından emin olunuz.
  - Bardakların, diğer bardaklara temas etmediğinden emin olunuz.
  - Küçük eşyaları çatal-bıçak sepetine koyunuz.
- Plastik eşyalar ve yapışmaz kaplamalı (teflon) tavalar su damlalarını tutabilirler. Plastik eşyalar, porselen ve çelik eşyalar gibi kurumazlar.
- Hafif eşyaları üst sepete koyunuz. Eşyaların hareket etmediğinden emin olunuz.

**⚠ Dikkat** Yıkama programını başlatmadan önce, püskürtme kollarının serbestçe hareket edebildiğinden emin olunuz.

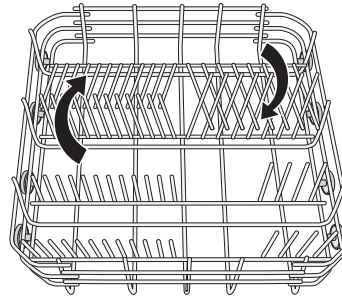
**⚠ Uyarı** Cihaza bulaşık koyduktan ve bulaşıkları çıkarttıktan sonra, cihazın kapağını daima kapatınız. Kapağın açık kalması tehlike arz edebilir.

### Alt sepet

Kulplu tencereleri, tencere kapaklarını, tepsi-leri, salata kaplarını ve çatal-bıçakları alt sepete koyunuz. Servis tabaklarını ve büyük kapakları sepetin etrafına yerleştiriniz.



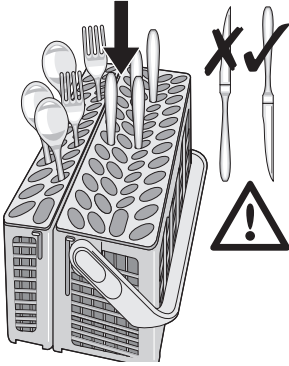
Alt sepetteki gözler, tencereleri, tavaları ve kapları koyabilmeniz için düz olarak yatırlabilirler.



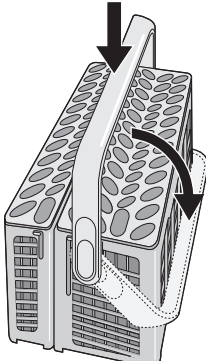
### Çatal-bıçak sepeti

**⚠ Uyarı** Uzun bıçakları, çatal-bıçak sepetine dikey olarak yerleştirmeyiniz. Uzun ve keskin çatal-bıçakları, üst sepete yatay bir şekilde yerleştiriniz. Keskin bulaşıklara karşı dikkatli olunuz.

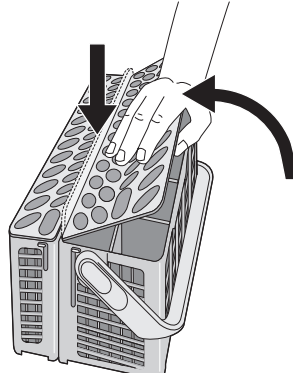
Çatalları ve kaşıkları, sapları aşağıya gelecek şekilde yerleştiriniz. Bıçakları, sapları yukarıya gelecek şekilde yerleştiriniz.



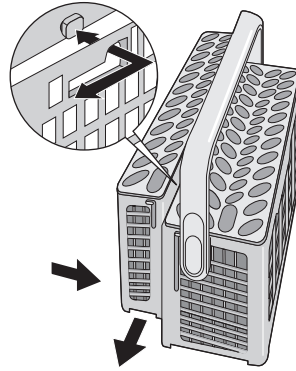
Eğer bıçakların uçları sepetin altından dışarı çıkarsa, alt püskürtme kolunun dönmesini engelleyebilirler. Bıçakları, sapları aşağıya gelecek şekilde yerleştiriniz. Kaşıkların birbirlerine yapışmalarını önlemek için, kaşıkları diğer çatal-bıçaklarla karışık halde koyunuz. Çatal-bıçakları sepete yerleştirebilmek için, çatal-bıçak sepetinin kulpunu indiriniz.



Çatal-bıçak ızgaralarını kullanınız. Eğer çatal-bıçakların boyutları çatal-bıçak ızgarasının kullanımına imkan tanımazsa, bunları kolayca gizleyebilirsiniz.

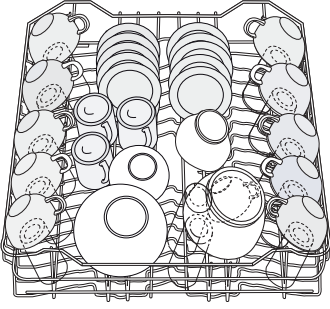


Çatal-bıçak sepeti iki kısımdan oluşmaktadır. Daha esnek bulaşık yerleştirme imkanı için bu kısımları ayrı ayrı kullanabilirsiniz. İki kısmı ayırmak için, ters yönlere yatay olarak kaydırınız ve çekerek ayırınız. Birleştirmek için, bir araya getiriniz ve birbirlerine yatay olarak kaydırmak suretiyle geçiriniz.

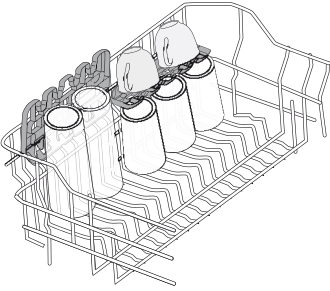


### Üst sepet

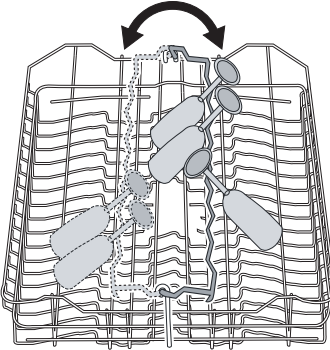
Üst sepet, çay tabakları, salata kaseleri, kupalar, bardaklar, kaplar ve kapaklar içindir. Su bulaşıkların tüm yüzeylerine temas edecek şekilde, bulaşıkları düzenleyiniz.



Uzun kulplu bardakları, kulpları yukarı gelecek şekilde bardak raflarına yerleştiriniz. Daha uzun bulaşıkları için, bardak raflarını yukarı katlayınız.



Uzun kulplu bardaklar için, bardak tutucusunu sola veya sağa çeviriniz.



## Üst sepetin yükseklik ayarlaması

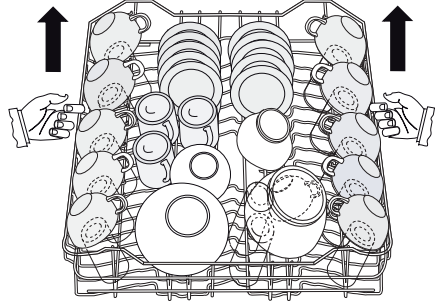
Eğer geniş tabakları alt sepete koyarsanız, öncelikle üst sepeti üst konuma kaldırınız.

### Alt sepet için maksimum tabak yüksekliği

Üst pozisyon	31 cm.
Alt pozisyon	27 cm.

Üst sepeti üst pozisyona kaldırmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Sepeti duruncaya kadar dışarı doğru çekiniz.
2. Mekanizma yerine oturuncaya ve sepet sabitlenene kadar, mekanizmayı her iki yanından dikkatlice kaldırınız.



Üst sepeti alt pozisyona kaldırmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Sepeti duruncaya kadar dışarı doğru çekiniz.
2. Her iki yanını yukarıya doğru dikkatlice kaldırınız.
3. Mekanizmayı tutunuz ve yavaşça arkaya doğru indiriniz.

### ! Dikkat

- Sepeti sadece tek bir tarafından kaldırmayınız veya alçaltmayınız.
- Eğer sepet üst pozisyonda ise, bardak raflarına kupaları / bardakları koymayınız.

## Deterjan Kullanımı

**i** Sadece bulaşık makinesi için uygun deterjanları (toz, sıvı veya tablet) kullanınız. Ambalajın üzerindeki bilgilere uyunuz:

- Üretici tarafından önerilen miktar.

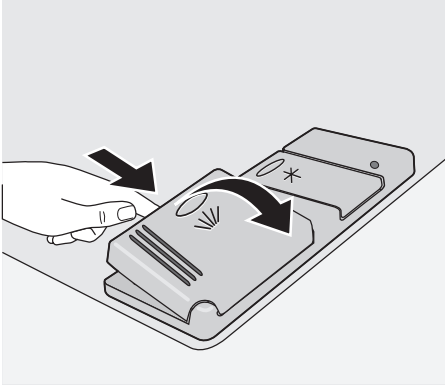
- Muhafaza ile ilgili tavsiyeler.



Çevre kirliliğini azaltmak için, gereğinden fazla deterjan kullanmayınız.

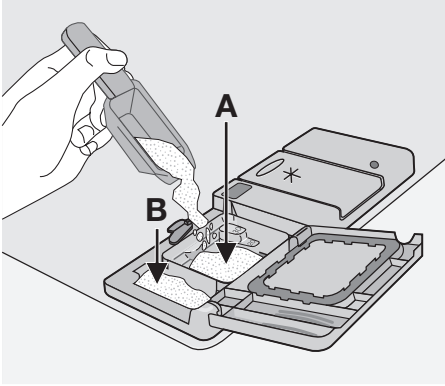
Deterjan çekmesini doldurmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Deterjan çekmesinin kapağını açınız.

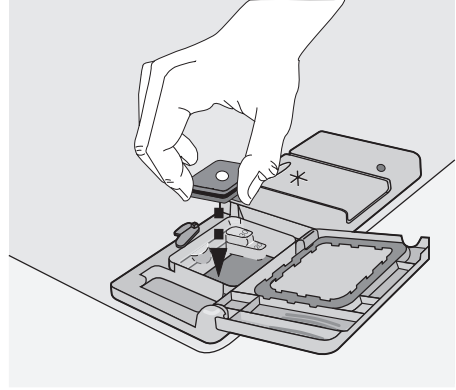


2. Deterjan çekmesine (A) deterjanı koyunuz. İşaretili kısım dozu gösterir:  
20 = yaklaşık 20 gram deterjan.  
30 = yaklaşık 30 gram deterjan.

3. Eğer ön yıkama aşamalı bir yıkama programı kullanacaksanız, ön yıkama bölümüne de (B) deterjan koyunuz.



4. Eğer deterjan tabletleri kullanacaksanız, deterjan tabletini deterjan çekmesine (A) koyunuz.



5. Deterjan çekmesinin kapağını kapatınız. Kapağı, yerine oturuncaya kadar bas-tırınız.

**i** Farklı markalardaki deterjanlar farklı sü-relerde çözünürler. Bazı deterjan tablet-leri kısa yıkama programlarında iyi temiz-leme sonuçları vermezler. Deterjan tab-letleri kullanırken deterjan kalıntılarının ta-mamen gidermek için uzun yıkama programlarını seçiniz.

## Multi-tablet Fonksiyonu

Multitab fonksiyonu kombi deterjan tabletleri içindir.

Bu tabletler; deterjan, parlaticı ve bulaşık ma-kinesi tuzu gibi maddeleri içerir. Bazı tablet tipleri başka maddeler de içerebilir.

Bu tabletlerin bölgenizdeki su sertliğine uy-gun olup olmadığını kontrol ediniz. Üretici fir-manın talimatlarına bakınız.

Multitab fonksiyonunu aktive ettiğinizde, tek-rar devre dışı bırakıncaya kadar aktif halde kalır.

Multitab fonksiyonu, parlaticı ve tuzun akışını otomatik olarak durdurur. Tuz gösterge ışığı devre dışı kalır.

Eğer multitab fonksiyonunu kullanırsanız, program süresi uzayabilir.

- i** Multitab fonksiyonunu, bir yıkama programı başlamadan önce aktive ediniz ve-ya devre dışı bırakınız. Program çalışmaya başladıktan sonra multitab fonksiyonu aktive edemezsiniz veya devre dışı bırakamazsınız. Yıkama programını iptal ediniz ve sonra programı yeniden ayarlayınız.

Multitab fonksiyonunu aktive etmek için:

- Multitab tuşlarına basınız ve basılı tutunuz (fonksiyon tuşları D ve E). Multitab gösterge ışığı yanar.

Multitab fonksiyonunu devre dışı bırakmak için:

- Multitab tuşlarına basınız ve basılı tutunuz (fonksiyon tuşları D ve E). Multitab gösterge ışığı söner.

**i** **Eğer kurutma sonuçları tatmin edici değilse, aşağıdaki işlemleri yapınız:**

1. Parlâtıcı çekmecesine parlâtıcı doldurunuz.
2. Parlâtıcı çekmecesini aktive ediniz.
3. Parlâtıcı dozu ayarını pozisyon 2'ye getiriniz.
  - Parlâtıcı çekmecesini sadece, multitab fonksiyonu aktif olduğu zaman aktive edebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz.

**Parlâtıcı çekmecesini aktive etmek için**

1. Cihazı açınız.

2. Cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olunuz.
3. B ve C fonksiyon tuşlarına basınız ve basılı tutunuz.
  - Fonksiyon tuşları A, B ve C'nin gösterge ışıkları yanıp sönmeye başlar.
4. Fonksiyon tuşu B'ye basınız.
  - Fonksiyon tuşları A ve C'nin gösterge ışıkları söner.
  - Fonksiyon tuşu B'nin gösterge ışığı yanıp sönmeye devam eder.
5. Fonksiyon tuşu B'ye tekrar basınız.
  - Program sonu gösterge ışığı yanar.
6. İşlemi kaydetmek için, cihazı kapatınız. Parlâtıcı çekmecesini devre dışı bırakmak için, program sonu gösterge ışığı sönene kadar yukarıdaki talimatları uygulayınız.

**i** Normal deterjan kullanımına dönmek için:

1. Multitab fonksiyonunu devre dışı bırakınız.
2. Tuz haznesini ve parlâtıcı çekmecesini doldurunuz.
3. Su sertliği ayarını en yüksek seviyeye getiriniz.
4. Makineye bulaşık koymadan bir yıkama programı çalıştırınız.
5. Su yumuşatıcısını, bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayınız.
6. Parlâtıcı dozunu ayarlayınız.

## Bir Yıkama Programının Seçilmesi Ve Başlatılması

- i** Yıkama programını, kapak hafif açık haldeyken ayarlayınız. Yıkama programı ancak kapağı kapattığınız zaman başlar. Bu ana kadar, ayarların değiştirilmesi mümkündür.

Bir yıkama programını ayarlamak ve başlatmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Cihazı açınız.
2. Cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olunuz.
3. Program tuşlarından birine basınız. 'Yıkama programları' bölümüne bakınız.
  - Program gösterge ışığı yanar.
4. Kapağı kapatınız.
  - Yıkama programı çalışmaya başlar.

- i** Yıkama programı çalışırken, programı değiştirmeniz mümkün değildir. Yıkama programını iptal ediniz.

**! Uyarı** Çalışmakta olan bir yıkama programını, sadece gerekiyorsa duraklatınız veya iptal ediniz.

**! Dikkat** Kapağı dikkatlice açınız. Sıcak buhar çıkabilir.

**Bir yıkama programını duraklatma**

Kapağı açınız.

- Program durdurulur.

Kapağı kapatınız.

- Program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam eder.

### Bir yıkama programının iptal edilmesi

1. Fonksiyon tuşları B ve C'ye basınız ve tüm program tuşlarının ışıkları yanıncaya kadar, basılı tutunuz.
2. Yıkama programını iptal etmek için fonksiyon tuşları B ve C'yi bırakınız.

Bu durumda aşağıdaki işlemleri yapabilirsiniz:

1. Cihazı kapatınız.
  2. Yeni bir yıkama programını ayarlayınız.
- Yeni bir yıkama programını ayarlamadan önce deterjan çekmecesine deterjan koyunuz.

### Yıkama programının gecikmeli başlatmaya ayarlanması ve başlatılması

1. Açma / Kapama tuşuna basınız.
2. Bir yıkama programı ayarlayınız.
  - Program gösterge ışığı yanar.
3. Gecikmeli başlatma tuşuna basınız ve gösterge ışığı doğru saat değerini gösterecek şekilde (3, 6 veya 9 saat) yanıp sönmeye başlayıncaya kadar basılı tutunuz.
4. Kapağı kapatınız.
  - Gecikmeli başlatma için geri sayım başlar.
  - Gecikmeli başlatma işleminin geri sayım süreci, 3'er saatlik kademelerle azalır.

Geri sayım işlemi sona erdiğinde, yıkama programı otomatik olarak çalışmaya başlar.

**i** Geri sayımın kesintiye uğramaması için, geri sayım esnasında kapağı açmayınız.

Kapağı tekrar kapattığınızda, geri sayım işlemi kaldığı yerden devam eder.

### Gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi:

1. Fonksiyon tuşları B ve C'ye basınız ve tüm program tuşlarının ışıkları yanıncaya kadar, basılı tutunuz.
  - Gecikmeli başlatmayı iptal ettiğiniz zaman, yıkama programı da iptal edilir.
2. Yeni bir yıkama programını ayarlayınız.

### Yıkama programının sonu

- Cihaz otomatik olarak durur.
  - Programın sona erdiğini belirten sesli bir uyarı verilir.
1. Kapağı açınız.
    - Program sonu gösterge ışığı yanar.
    - Sona eren programın gösterge ışığı yanık halde kalır.
  2. Açma / Kapama tuşuna basınız.
  3. Daha iyi kurutma sonuçları almak için, tabakları çıkartmadan önce kapağı birkaç dakika aralık bırakınız.

**i** Tabakları cihazdan çıkartmadan önce soğumalarını bekleyiniz. Sıcak tabaklar kolayca hasar görebilirler.

### Bulaşıkların makineden çıkartılması

- Öncelikle alt sepeti sonra da üst sepeti boşaltınız.
- Yan kısımlarda ve cihazın kapağında su olabilir. Paslanmaz çelik, tabaklara göre daha çabuk soğur.

## Yıkama Programları

### Yıkama programları

Program	Kirlilik derecesi	Bulaşık türü	Program tanımı
Yoğun 	Ağır kirlil	Çanak-çömlekler, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	Ön yıkama 70°C'ye kadar ana yıkama 2 ara durulama Son durulama Kurutma
Otomatik 1) <b>AUTO</b>	Herhangi	Çanak-çömlekler, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	Ön yıkama 45°C veya 70°C'ye kadar ana yıkama 1 veya 2 ara durulama Son durulama Kurutma
Hızlı yıkama 2) 	Normal veya hafif kirlil	Çanak-çömlekler ve çatal-bıçaklar	60°C'ye kadar ana yıkama Son durulama

Program	Kirlilik derecesi	Bulaşık türü	Program tanımı
<b>ECO</b> 3)	Normal kirlili	Çanak-çömlekler ve çatal-bıçaklar	Ön yıkama 50°C'ye kadar ana yıkama 1 ara durulama Son durulama Kurutma
Bardaklar 🍷	Normal veya hafif kirlili	Hassas çanak-çömlekler ve cam eşyalar	45°C'ye kadar ana yıkama 1 ara durulama Son durulama Kurutma

- 1) Otomatik yıkama programı esnasında, tabakların kirlilik seviyesi suyun ne kadar bulanık olduğuna göre belirlenir. Program süresi ve tüketim değerleri değişebilir. Bu, cihazın dolu olup olmadığına ve tabakların kirlilik seviyesine bağlıdır. Cihaz, ana yıkama esnasında suyun sıcaklığını otomatik olarak ayarlar.
- 2) Bu program, tam yük yıkama haricindeki yıkama işlemleri için mükemmel bir günlük kullanım programıdır. Sadece kahvaltı ve akşam yemeği bulaşıklarını yıkamak isteyen, 4 kişilik bir aile için idealdir.
- 3) Test enstitüleri için test programı. Test bilgileri için lütfen ayrıca verilen bilgi belgesine bakınız.

### Tüketim değerleri

Program	Program süresi (dakika olarak)	Enerji tüketimi (kWs)	Su (litre)
Yoğun 🍽️	110 - 120	1,8 - 2,0	23 - 25
Otomatik <b>AUTO</b>	90 - 130	1,1 - 1,7	12 - 13
Hızlı yıkama 🌀 30'	30	0,9	9
<b>ECO</b>	150 - 160	1,0 - 1,1	12 - 13
Bardaklar 🍷	60 - 70	0,8 - 0,9	14 - 15

**i** Su basıncı ve sıcaklığı, elektrik besleme-  
sindeki değişimler ve konulan bulaşık

miktarı bu değerlerin değişmesine neden olabilir.

## Bakım Ve Temizlik

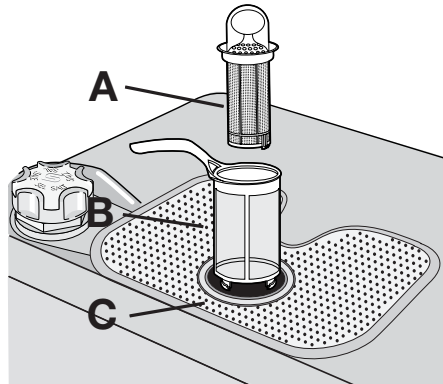
**⚠️ Uyarı** Temizlemeden önce cihazı kapatınız.

### Filtrelerin temizliği

**⚠️ Dikkat** Cihazı filtresiz kullanmayınız. Filtrelerin düzgün takıldığından emin olunuz. Filtrelerin yanlış takılması, yıkama performansının düşmesine ve cihazın zarar görmesine neden olur.

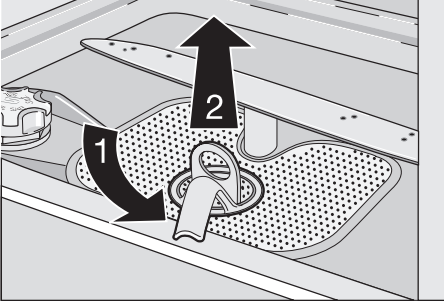
Gerekirse filtreleri temizleyiniz. Kirlili filtreler, yıkama sonuçlarının kötüleşmesine neden olur. Bulaşık makinesinde üç filtre bulunmaktadır:

1. Kaba filtre (A)
2. Mikro-filtre (B)
3. Yassı filtre (C)

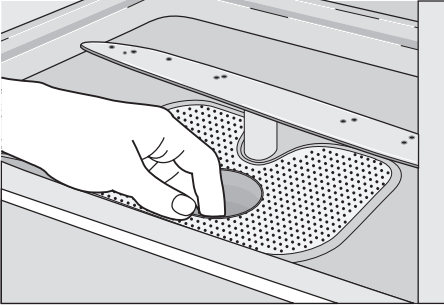


Filtreleri temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Kapağı açınız.
2. Alt sepeti çıkartınız.
3. Filtre sisteminin kilidini açınız, mikro-filtrenin kulpunu (B) saatin tersi yönde yaklaşık 1/4 tur döndürünüz.



4. Filtre sistemini çıkartınız.
5. Kaba filtreyi (A) elinizle delik kısımdan tutunuz.
6. Kaba filtreyi (A) mikro-filtreden (B) çıkartınız.
7. Yassı filtreyi (C) cihazın tabanından çıkartınız.



8. Filtreleri akan suyun altında temizleyiniz.
9. Yassı filtreyi (C) cihazın tabanına koyunuz.
10. Kaba filtreyi (A) mikro-filtrenin (B) içine yerleştiriniz ve filtreleri birlikte yerine bastırarak oturtunuz.
11. Filtre sistemini yerine koyunuz.
12. Filtre sistemini kilitlemek için, mikro-filtre (B) yerine oturuncaya kadar mikro-filtrenin kulpunu saat yönünde döndürünüz.
13. Alt sepeti takınız.
14. Kapağı kapatınız.

**i** Püskürtme kollarını çıkartmayınız.

Eğer püskürtme kollarındaki delikler tıkanır, kalan pislik parçalarını bir kokteyl çubuğu ile çıkartınız.

### Dış temizlik

Cihazın dış yüzeylerini ve kontrol panelini nemli yumuşak bir bezle temizleyiniz. Sadece nötr deterjanlar kullanınız. Aşındırıcı temizlik ürünleri, ovalama telleri veya çözücüler (aseton, trikloroetilen vs.) kullanmayınız.

### Donmaya karşı önlemler

**!** **Dikkat** Cihazı, sıcaklığın 0°C'nin altına düştüğü yerlere kurmayınız. Üretici firma donmadan kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir.

Bunun mümkün olmaması halinde, cihazı boşaltınız ve kapağını kapatınız. Su giriş hortumunun bağlantısını kesin ve hortumdaki suyu boşaltınız.

## Servisi Aramadan Önce

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor.

Eğer bir arıza varsa, sorunun çözümünü öncelikle kendiniz bulmaya çalışınız. Sorunu gidereemediğiniz takdirde, Yetkili Servise başvurunuz.

**!** **Dikkat** Aşağıda önerilen düzeltici işlemleri yapmadan önce, cihazı kapatınız.



Hata kodu ve arıza	Olası sebep ve çözümü
<ul style="list-style-type: none"> <li>Çalışan programın ışığı devamlı yanıp sönüyor.</li> <li>Aralıklı (duraklamalı) sesli sinyal</li> <li>Program sonu gösterge ışığı 1 kez yanıp sönüyor.</li> </ul> <p>Bulaşık makinesi su almıyordur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su musluğu tıkalıdır veya kireç kaplamıştır. Su musluğunu temizleyiniz.</li> <li>Su musluğu kapalıdır. Su musluğunu açınız.</li> <li>Su giriş hortumundaki filtre tıkalıdır. Filtreyi temizleyiniz.</li> <li>Su giriş hortumunun bağlantısı yanlış yapılmıştır. Hortum bükülmüş veya ezilmiş olabilir. Bağlantının düzgün yapıldığından emin olunuz.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Çalışan programın ışığı devamlı yanıp sönüyor.</li> <li>Aralıklı (duraklamalı) sesli sinyal</li> <li>Program sonu gösterge ışığının 2 kez yanıp sönmesi.</li> </ul> <p>Bulaşık makinesi suyu tahliye etmiyor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavabo borusunun ağzı tıkanmıştır. Lavabo borusunun ağzını temizleyiniz.</li> <li>Su tahliye hortumunun bağlantısı düzgün yapılmamıştır. Hortum bükülmüş veya ezilmiş olabilir. Bağlantının düzgün yapıldığından emin olunuz.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Çalışan programın ışığı devamlı yanıp sönüyor.</li> <li>Aralıklı (duraklamalı) sesli sinyal</li> <li>Program sonu gösterge ışığının 3 kez yanıp sönmesi</li> </ul> <p>Taşma tespit aygıtı çalışıyor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisinizi arayınız.</li> </ul>
<p>Program çalışmaya başlamıyor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazın kapağı tam olarak kapatılmamıştır. Kapağı kapatınız.</li> <li>Cihazın fişi prize takılı değildir. Fişi prize takınız.</li> <li>Evin sigorta kutusundaki sigorta yanmıştır / atmıştır. Sigortayı değiştiriniz.</li> <li>Gecikmeli başlatma ayarlanmıştır. Programı hemen başlatmak için gecikmeli başlatmayı iptal ediniz.</li> </ul>

Kontrol ettikten sonra cihazı çalıştırınız. Program, duraklatıldığı noktadan tekrar başlayarak çalışmaya devam eder. Arıza tekrararlarsa, yetkili servisinizi arayınız.

Aşağıdaki bilgiler, size daha hızlı ve daha doğru destek sağlamak için gereklidir:

- Model (Mod.)

- Ürün numarası (PNC)

- Seri numarası (S.N.)

Bu bilgiler için bilgi etiketine bakınız.

Gerekli bilgileri buraya yazınız:

Model tanımı: .....

Ürün numarası: .....

Seri numarası: .....

### Kurutma sonuçları tatmin edici değil

Tabaklar temiz değil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seçilen yıkama programı, bulaşık tipi veya kirlilik derecesi için uygun değildir.</li> <li>Sepetler yanlış şekilde doldurulmuştur, bu yüzden su tüm yüzeylere ulaşamıyordu.</li> <li>Bulaşıkların yanlış yerleştirilmesinden ötürü, püskürtme kolları rahatça dönemiyordu.</li> <li>Filtreler kirlidir veya düzgün takılmamıştır.</li> <li>Çok az deterjan kullanılmıştır veya hiç deterjan kullanılmamıştır.</li> </ul>
Tabaklar üzerinde kireç kalıntıları var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuz haznesi boştur.</li> <li>Su yumuşatıcı seviyesi yanlış ayarlanmıştır.</li> <li>Tuz haznesinin kapağı doğru bir şekilde kapatılmamıştır.</li> </ul>
Tabaklar ıslak ve mat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parlatıcı kullanılmamıştır.</li> <li>Parlatıcı çekmecesini boştur.</li> </ul>

**Kurutma sonuçları tatmin edici değil**

Bardakların ve tabakların üzerinde çizgiler, beyazımsı lekeler veya mavimsi bir tabaka var.

- Parlatici dozunu azaltınız.

Bardakların ve tabakların üzerinde kurumuş su damlaları var.

- Parlatici dozunu artırınız.
- Sebabi kullandığınız deterjan olabilir.

**Teknik Veriler**

Boyutlar	Genişlik cm.	59,6
	Yükseklik cm.	81,8 - 87,8
	Derinlik cm.	55
Elektrik bağlantısı - Voltaj - Toplam güç - Sigorta	Elektrik bağlantısıyla ilgili bilgiler, bulaşık makinesi kapağının iç kenarındaki bilgi etiketinde yazılıdır.	
Su besleme basıncı	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maksimum	8 bar (0,8 MPa)
Kapasite	... kişilik yemek takımı	12

**Montaj**

**!** **Uyarı** Kurulum esnasında, elektrik fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.

**Önemli** Aşağıdaki işlemler için, ilişikte verilen şablondaki talimatları takip ediniz:

- Cihazın ankastre montajı.
- Mobilya panelinin montajı.
- Su besleme (giriş) ve tahliyesinin (çıkışının) bağlanması.

Cihazı, bir tezgahın altına (mutfak veya lavabo tezgahı) yerleştiriniz.

Eğer bir tamir işlemi gerekirse, cihaz, teknisyenin kolayca erişebileceği bir yerde olmalıdır.

Cihazı bir su musluğunun ve tahliye noktasının yakınına yerleştiriniz.

Bulaşık makinesinin havalandırması için, sadece su alma, su boşaltma ve elektrik kabloları için gerekli menfezler yeterlidir.

Bulaşık makinesinin yükseklik ayarı için, boyu ayarlanabilir ayakları vardır.

Makineyi yerine yerleştirirken, su giriş hortumunun, tahliye hortumunun ve elektrik kablolarının kırılmadığından veya ezilmediğinden emin olunuz.

**Cihazın bitişik mobilyalara montajı**

Cihazı altına monte ettiğiniz tezgahın (bitişik mutfak mobilyaları, kabinler, duvar gibi), güvenli bir yapıya sahip olduğundan emin olunuz.

**Cihazın düzlemselliğinin ayarlanması**

Cihazın, kapağı düzgün şekilde kapatılabilecek ve sızdırmazlığı sağlanabilecek şekilde düzlemsel olduğundan emin olunuz. Cihazın düzlemselliği uygun ise, kapak kabinin yan taraflarına takılmayacaktır. Eğer kapak doğru kapanmıyorsa, makine tam düz seviyeye gelinceye kadar ayarlanabilir ayakları gevşetiniz veya sıkınız.

## Su Bağlantısı

### Su giriş hortumu

Bu cihaz, bir sıcak (maks. 60°) veya soğuk su beslemesine bağlanabilir.

Eğer sıcak su çevreyle dost, alternatif enerji kaynaklarından geliyorsa (örneğin güneş veya fotovoltaik panelleri ve rüzgar), enerji tüketimini azaltmak için sıcak su kaynağını kullanınız.

Su giriş hortumunu, 3/4" ebadında, harici dişli bir su musluğuna takınız.

**! Dikkat** Eski bir cihazın bağlantı hortumlarını kullanmayınız.

Su basıncı, sınır değerleri dahilinde olmalıdır ('Teknik özellikler' bölümüne bakınız). Bölgenizdeki ortalama şebeke basıncı değerini, yerel su idarenizden öğreniniz.

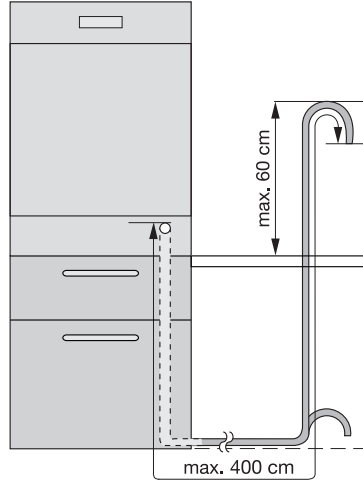
Su giriş hortumunun bükülmediğinden ve ezilmediğinden veya dolaşmadığından emin olunuz.

Giriş hortumunu, montaja uygun olarak sola veya sağa döndürünüz. Su kaçağı olmaması için, kilit somununu doğru bir şekilde takınız.

**! Dikkat** Cihazı yeni borulara veya uzun bir süre kullanılmamış olan borulara bağlamayınız. Suyun birkaç dakika akmasını bekleyiniz, daha sonra giriş hortumunu bağlayınız.

### Su tahliye hortumu

1. Su tahliye hortumunu lavabo tahliyesine bağlayınız ve mutfak tezgahının altından takınız. Bu durum, atık suyun lavabodan cihaza akışını engeller.
2. Su tahliye hortumunu, havalandırma menfezli (minimum dahili çapı 4 cm. olan) bir tezgah borusuna bağlayınız.



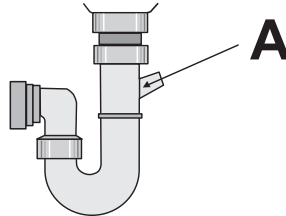
Atık su bağlantısı, cihazın tabanından maksimum 60 cm. yükseklikte olmalıdır.

Su tahliyesinin doğru bir şekilde yapılabilmesi için, tahliye hortumunun bükülmediğinden veya ezilmediğinden emin olunuz.

Atık suyun cihaza geri akışını önlemek için, cihaz tahliye yaparken lavabo tapasını çıkarınız.

Herhangi bir uzatma borusu da dahil olmak üzere, tahliye hortumu toplam uzunluğu 4 metreyi geçmemelidir. Uzatma hortumun dahili çapı, tahliye hortumun çapından küçük olmamalıdır.

Eğer su tahliye hortumunu süzgeçli bir lavabo-altı tahliye borusuna bağlıyorsanız, plastik membranı (A) çıkartınız. Eğer membranı çıkartmazsanız, yiyecek kalıntıları tahliye hortumunun süzgecini tıkayabilir.



**i** Cihaz, atık suyun cihaza geri akışını önleyen bir güvenlik fonksiyonuna sahiptir. Eğer lavabo tahliyesinde bir 'tek yönlü valf' varsa, bu valf, cihazın doğru tahliye

yapmasına engel olabilir. Tek yönlü valfi çıkartınız.



**Dikkat** Su kaçağı olmaması için, su bağlantılarının sıkı olduğundan emin olunuz.


## Elektrik Ağılantısı



**Uyarı** Bu güvenlik önlemlerine uyulmamanız halinde üretici firma sorumluluk kabul etmez. Cihazı güvenlik önlemlerine uygun şekilde topraklayınız. Bilgi etiketinde yazılı olan nominal voltaj ve güç tipinin cihazın monte edildiği yerdeki voltaj ve güç değerlerine uyduğundan emin olunuz. Daima düzgün takılmış, elektrik çarpmasına karşı korumalı bir priz kullanınız.

Priz çoğaltıcılar, konnektörler ve uzatma kabloları kullanmayınız. Yangın riski söz konusudur. Elektrik kablosunu kendiniz değiştirmeyiniz. Yetkili servis merkezine başvurunuz. Kurulumdan sonra elektrik prizinin erişilebilir olduğundan emin olunuz. Cihazın fişini prizden çekmek için kabloyu çekmeyiniz. Daima fişin kendisinden tutarak çekiniz.

## Çevreyle İlgili Bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

Ambalaj malzemeleri çevreyle dosttur ve geri dönüşümlüdür. Plastik bileşenler işaretlerle tanımlıdır, örn. >PE<, >PS<, vs. Lütfen ambalaj malzemelerini uygun çöp atma noktalara ve atık imha tesislerine teslim ediniz.



**Uyarı** Cihazı imha etmek için aşağıdaki prosedürleri uygulayınız:

- Fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Kabloyu ve fişini kesin ve atınız.
- Kapak kilit dilini atınız. Bu, çocukların kendilerini cihazın içerisine kapatmalarını ve hayatlarını tehlikeye atmalarını önler.







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)

[www.electrolux.com.tr](http://www.electrolux.com.tr)